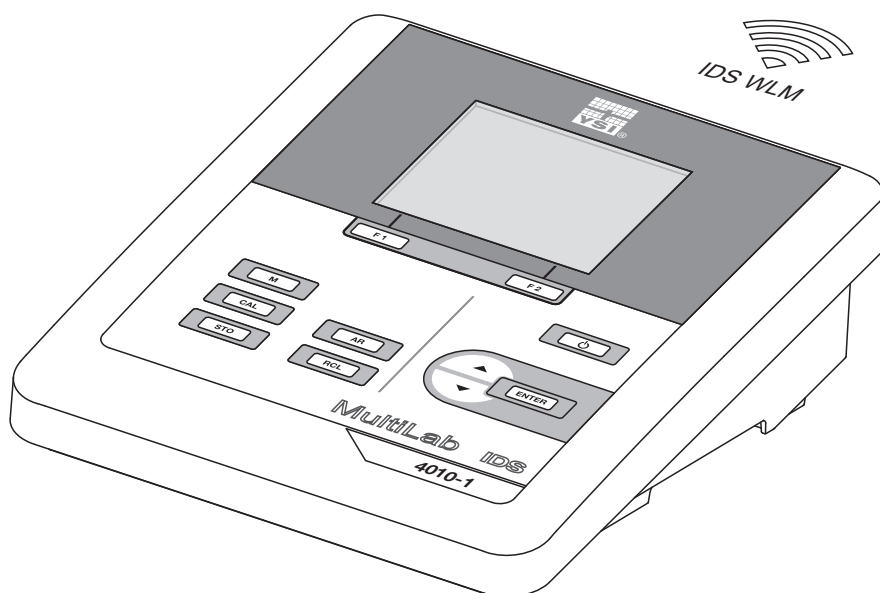




QUICK START GUIDE

ba76149y04 03/2018

MultiLab 4010(P)-1(W)

DIGITAL METER FOR (WIRELESS) IDS SENSORS



a xylem brand



For the most recent version of the manual, please visit
www.ysi.com.

Contact

YSI
1725 Brannum Lane
Yellow Springs, OH 45387 USA
Tel: +1 937-767-7241
800-765-4974
Email: info@ysi.com
Internet: www.ysi.com

Copyright

© 2013 Xylem Inc.

MultiLab 4010(P)-1W - Contents

EN English	4
DE Deutsch.....	6
CS Český	8
DA Dansk	10
EL Ελληνικά	12
ES Español.....	14
FI Suomi	16
FR Français	18
HU Magyar	20
IT Italiano	22
JA 日本語	24
KO 한국어.....	26
NL Nederlands	28
NO Norsk	30
PL Polski.....	32
PT Português	34
RO Română	36
RU Русский	38
SK Slovenský	40
SV Svenska	42
TR Türkçe	44
ZH 中文.....	46
Contact Information	49

MultiLab 4010(P)-1W

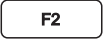
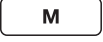
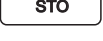
Overview

The MultiLab 4010(P)-1W meter enables you to perform measurements (pH, conductivity, D.O.) quickly and reliably.
The MultiLab 4010(P)-1W meter provides a maximum degree of operating comfort, reliability and measuring certainty.

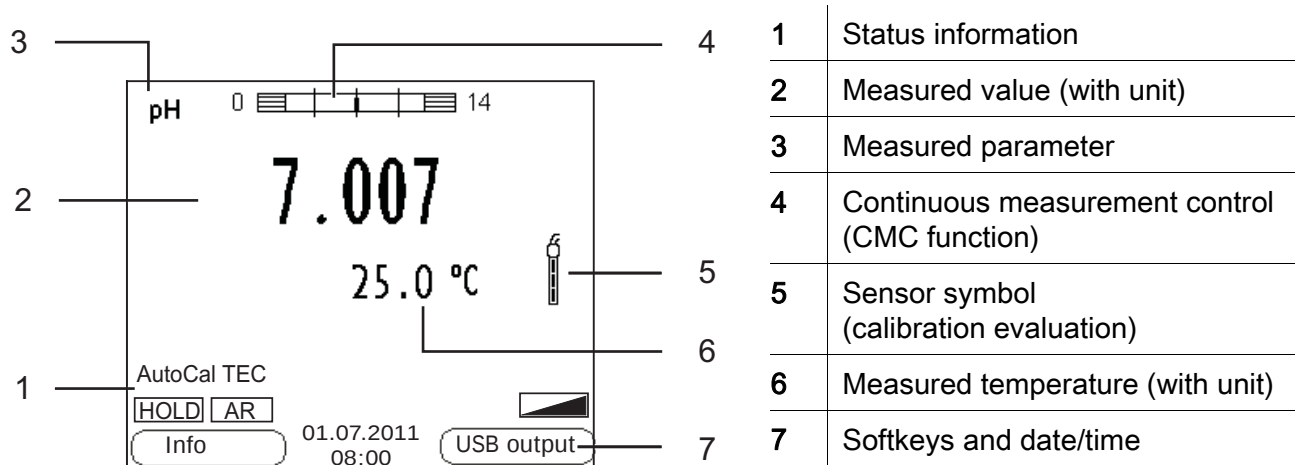
Keypad

Keys are indicated by brackets <..>.

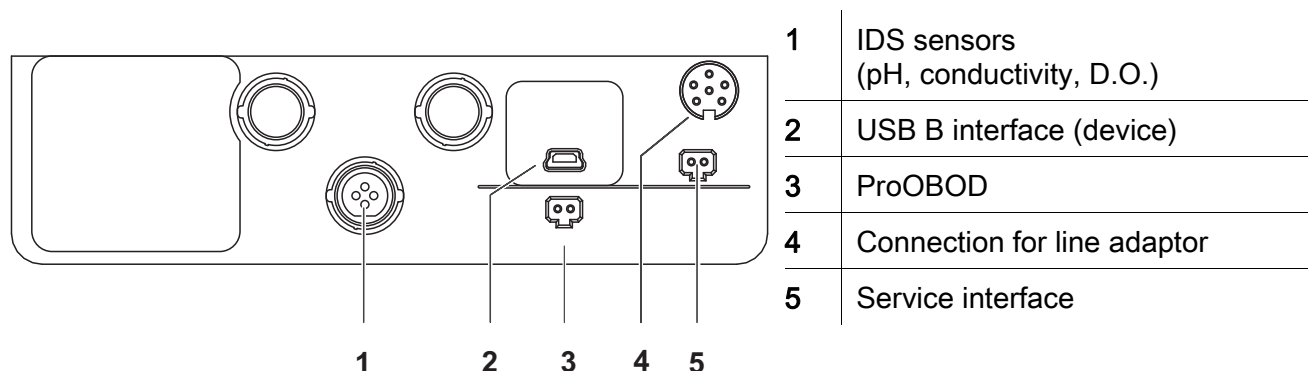
The key symbol (e.g. <ENTER>) generally indicates a short keystroke (under 2 sec). A long keystroke (approx. 2 sec) is indicated by the underscore behind the key symbol (e.g. <ENTER__>).

	<F1>: <F1__>:	Situation dependent function (is shown on the display)
	<F2>: <F2__>:	
	<On/Off>:	Switches the meter on or off
	<M>:	Selects the measured parameter
	<CAL>: <CAL__>:	Calls up the calibration procedure Displays the calibration data
	<STO>: <STO__> :	
	<RCL>: <RCL__>:	Displays the manually stored measured values Displays the automatically stored measured values
	<▲><▼>:	
	<◀><▶>	Menu control, navigation
	<ENTER>: <ENTER__>:	
	<AR>:	Freezes the measured value (HOLD function) Switches the AutoRead measurement on or off

Display (example: pH measurement)



Jack field /connections



Initial commissioning

1	Insert the supplied batteries. Make sure that the poles are in the correct position.
2	Connect the power pack if necessary.
3	Switch on the meter with the <On/Off> key.



Caution

Follow the safety instructions of the used sensors.

The operating manuals of the sensors are available on the supplied CD and on the Internet under www.YSI.com.

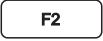
MultiLab 4010(P)-1W

Überblick

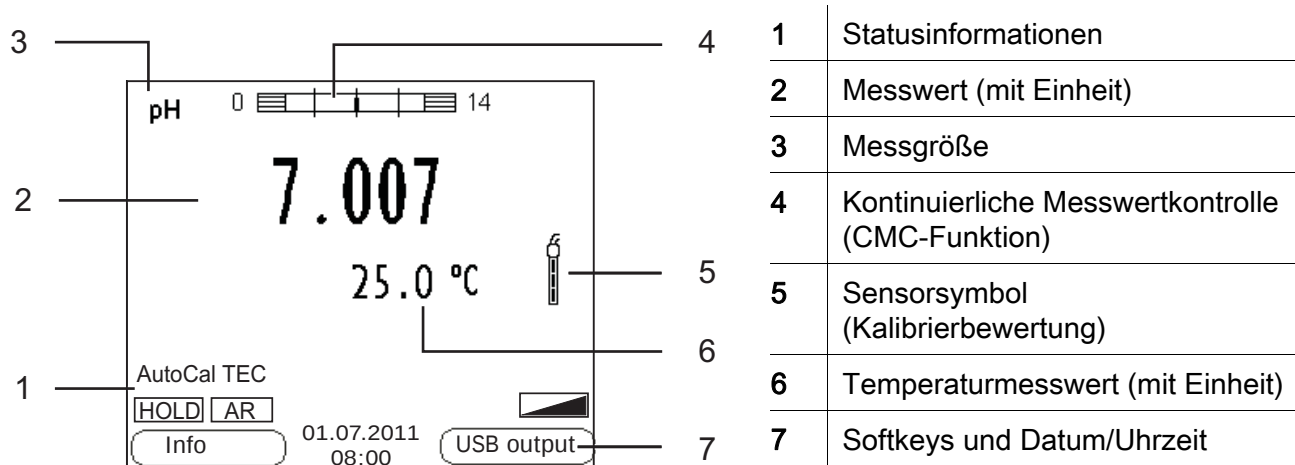
Mit dem Messgerät MultiLab 4010(P)-1W können Sie schnell und zuverlässig Messungen (pH, Leitfähigkeit, Sauerstoff) durchführen.
Das Messgerät MultiLab 4010(P)-1W bietet ein Höchstmaß an Bedienkomfort, Zuverlässigkeit und Messsicherheit.

Tastenfeld

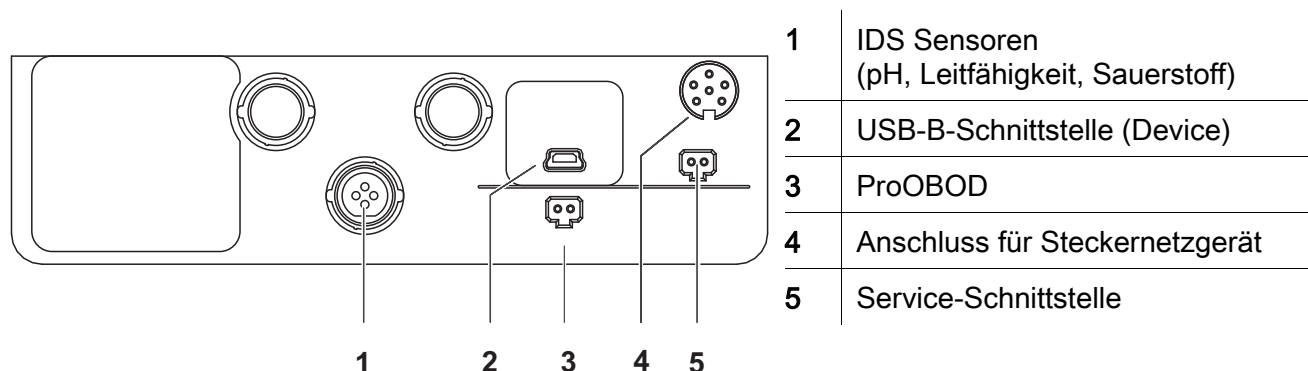
Tasten werden durch spitze Klammern <..> veranschaulicht.
Das Tastensymbol (z. B. <ENTER>) bedeutet generell einen kurzen Tastendruck (unter 2 sec). Ein langer Tastendruck (ca. 2 sec) wird durch einen Strich hinter dem Tastensymbol (z. B. <ENTER__>) veranschaulicht.

	<F1>: <F1__>:	Situationsabhängige Funktion (wird am Display angezeigt)
	<F2>: <F2__>:	
	<On/Off>:	Messgerät ein-/ausschalten
	<M>:	Messgröße anwählen
	<CAL>: <CAL__>:	Kalibrierverfahren aufrufen Kalibrierdaten anzeigen
	<STO>: <STO__>:	Messwert manuell speichern Automatische Speicherung konfigurieren und starten
	<RCL>: <RCL__>:	Manuell gespeicherte Messwerte anzeigen Automatisch gespeicherte Messwerte anzeigen
	<▲><▼>:	Menüsteuerung, Navigation
	<◀><▶>:	
	<ENTER>: <ENTER__>:	Menü für Messeinstellungen öffnen / Eingaben bestätigen Menü für Systemeinstellungen öffnen
	<AR>:	Messwert einfrieren (HOLD - Funktion) AutoRead-Messung ein-/ausschalten

Display (Beispiel: pH-Messung)



Buchsenfeld /Anschlüsse



Erst-inbetriebnahme

- | | |
|---|--|
| 1 | Die mitgelieferten Batterien einlegen. Achten Sie dabei auf die richtige Polung. |
| 2 | Gegebenenfalls das Steckernetzgerät anstecken. |
| 3 | Messgerät mit der Taste <On/Off> einschalten. |



Vorsicht

Beachten Sie die Sicherheitshinweise zu den verwendeten Sensoren. Die Bedienungsanleitungen zu den Sensoren finden Sie auf der mitgelieferten CD und im Internet unter www.YSI.com.

MultiLab 4010(P)-1W

Přehled

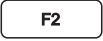
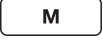
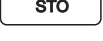
Měřičem MultiLab 4010(P)-1W můžete rychle a spolehlivě měřit (pH, vodivost, rozpuštěný kyslík).

Měřič MultiLab 4010(P)-1W nabízí v maximální míře komfort obsluhy a ovládání, spolehlivost a bezpečnost měření.

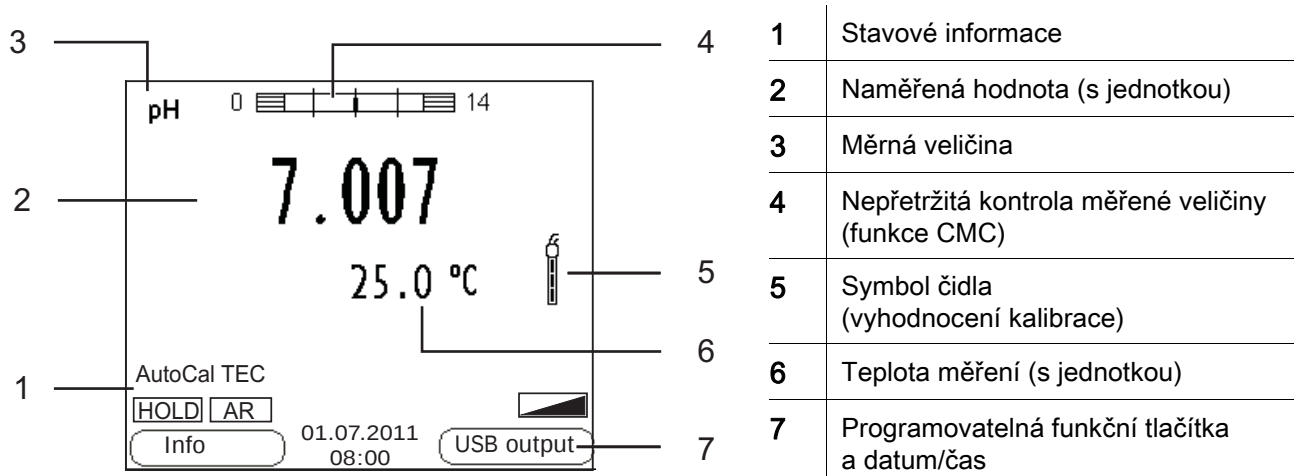
Tlačítka

Tlačítka jsou označena špičatými závorkami <..>.

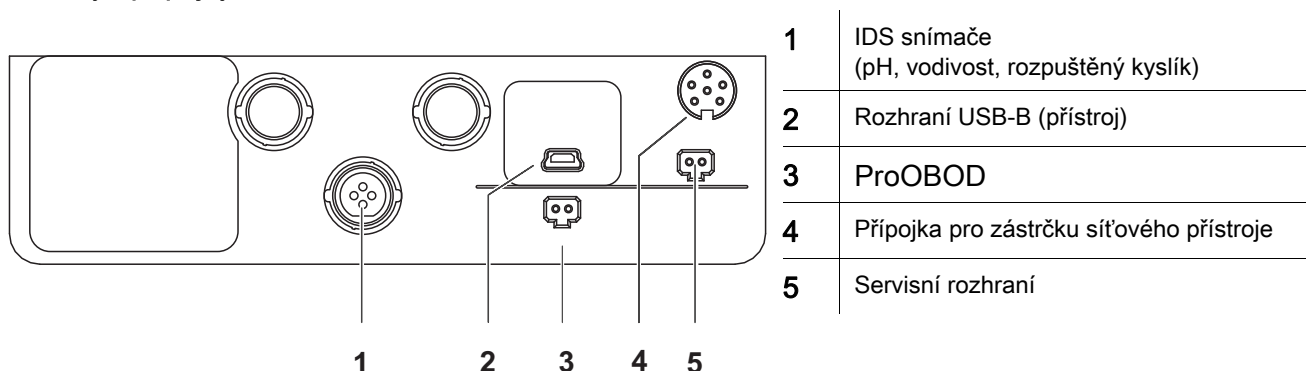
Tlačítkový symbol (např. <ENTER>) všeobecně znamená krátké stisknutí tlačítka (kratší než 2 s). Dlouhé stisknutí tlačítka (cca 2 s) je znázorněno podtržítkem za symbolem tlačítka (např. <ENTER__>).

	<F1>: <F1__>:	Situačně závislá funkce (indikuje se na displeji)
	<F2>: <F2__>:	
	<On/Off (Zap/ Vyp)>:	Zapnutí/vypnutí přístroje
	<M>:	Volba měřené veličiny
	<CAL>: <CAL__>:	Vyvolání kalibrace Zobrazení kalibračních údajů
	<STO>: <STO__>:	Ruční uložení naměřené hodnoty Nakonfigurovat a spustit automatické ukládání
	<RCL>: <RCL__>:	Zobrazení ručně uložených naměřených hodnot Zobrazení automaticky uložených naměřených hodnot
	<▲><▼>:	Nastavování a navigace v nabídkách
	<◀><▶>:	
	<ENTER>: <ENTER__>:	Otevření nabídky měřických nastavení / potvrzení zadání Otevření nabídky systémových nastavení
	<AR>:	Zmrazení naměřené hodnoty (funkce HOLD) Zapnutí / vypnutí měření s automatickým odečítáním

Displej (příklad: měření pH)



Zásuvky / přípojky



První uvedení do provozu

- | | |
|---|---|
| 1 | Vložte přiložené baterie. Dbejte přitom na správnou polaritu. |
| 2 | Případně zasuňte zástrčku síťového přístroje. |
| 3 | Zapněte měřicí přístroj tlačítkem <On/Off (Zap/Vyp)> . |



Pozor

Dodržujte bezpečnostní pokyny pro použitá čidla.

Návody k obsluze čidel naleznete na přiloženém CD a na internetu na adrese www.YSI.com.

MultiLab 4010(P)-1W

Oversigt

Med dette måleapparat MultiLab 4010(P)-1W kan du hurtigt foretage pålidelige målinger (pH, Ledeevne, Oxygen).

Måleapparatet MultiLab 4010(P)-1W giver den højest tænkelige betjeningskomfort, driftssikkerhed og målenøjagtighed.

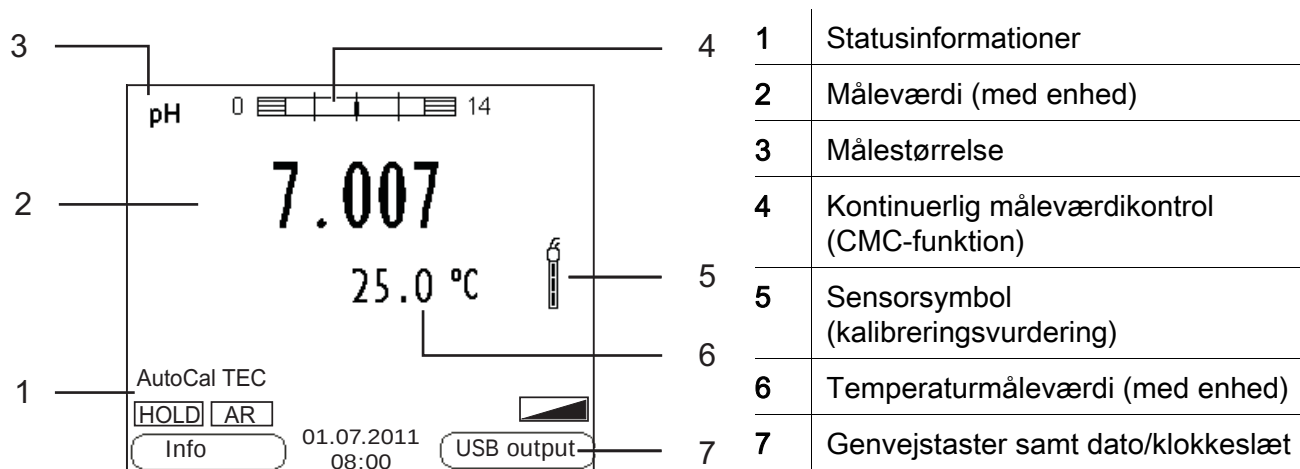
Tastefelt

Tasterne vises med spidse klammer <..>.

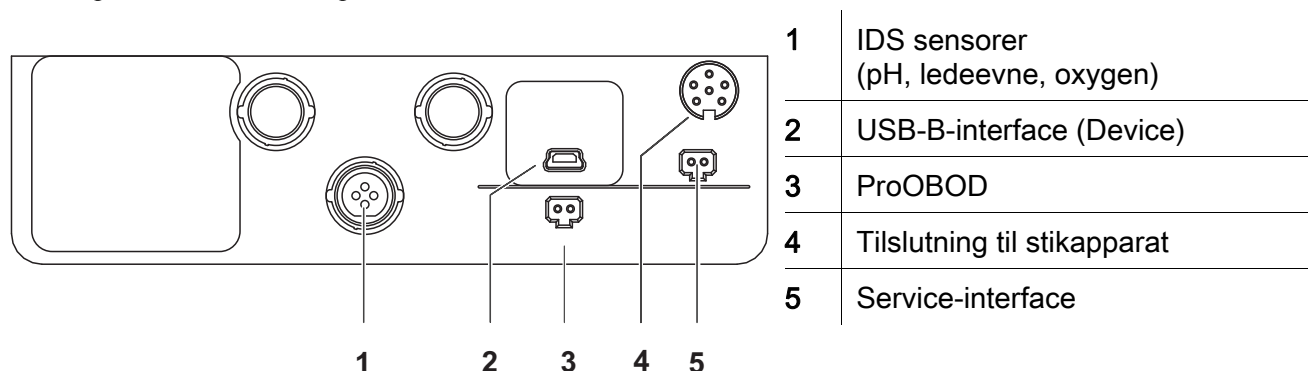
Tastesymbolet (f.eks. <ENTER>) betyder generelt et kort tastetryk (mindre end 2 sek.). Et langt tastetryk (ca. 2 sek.) vises med en streg efter tastesymbolet (f.eks. <ENTER__>).

	<F1>: <F1__>:	Situationsafhængig funktion (vises på displayet)
	<F2>: <F2__>:	
	<On/Off>:	Aktivering/deaktivering af måler
	<M>:	Vælg målestørrelse
	<CAL>: <CAL__>:	Hent kalibreringsmetoder Vis kalibreringsdata
	<STO>: <STO__>:	Gem måleværdien manuelt Konfigurer og start automatisk lagring
	<RCL>: <RCL__>:	Vis manuelt gemte måleværdier Vis automatisk gemte måleværdier
	<▲><▼>:	Menustyring, Navigation
	<◀><▶>:	
	<ENTER>: <ENTER__>:	Åbn menuen til måleindstillinger/bekræft indtastning Åbn menuen til systemindstillinger
	<AR>:	Frys måleværdi (HOLD - funktion) Aktivér/deaktiver AutoRead-måling

Display (eksempel: pH-måling)



Bøsningssområde/tilslutninger



Første ibrugtagning

1	Sæt de medfølgende batterier i. Vend i den forbindelse polerne rigtigt.
2	Sæt i så fald stikadapteren i.
3	Tænd for måleren med tasten <On/Off> .



Forsigtig

Følg sikkerhedsanvisningerne til de sensorer, der skal bruges. Betjeningsvejledningen til sensorerne findes på den medfølgende cd og på internettet på adressen www.YSI.com.

MultiLab 4010(P)-1W

Επισκόπηση

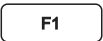
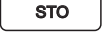
Με τη συσκευή μέτρησης MultiLab 4010(P)-1W μπορείτε να πραγματοποιείτε γρήγορα και αξιόπιστα μετρήσεις (pH, αγωγιμότητα, οξύγονο).

Η συσκευή μέτρησης MultiLab 4010(P)-1W παρέχει μέγιστο βαθμό άνεσης χειρισμού, αξιοπιστίας και ασφάλειας μετρήσεων.

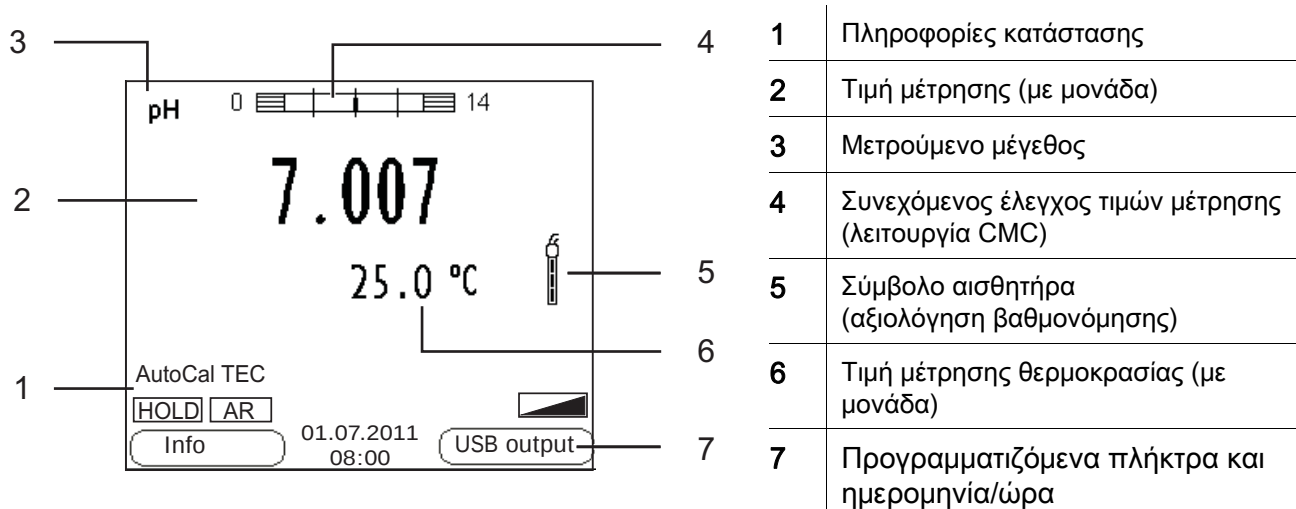
Πληκτρολόγιο

Τα πλήκτρα απεικονίζονται με παρενθέσεις της μορφής <.>.

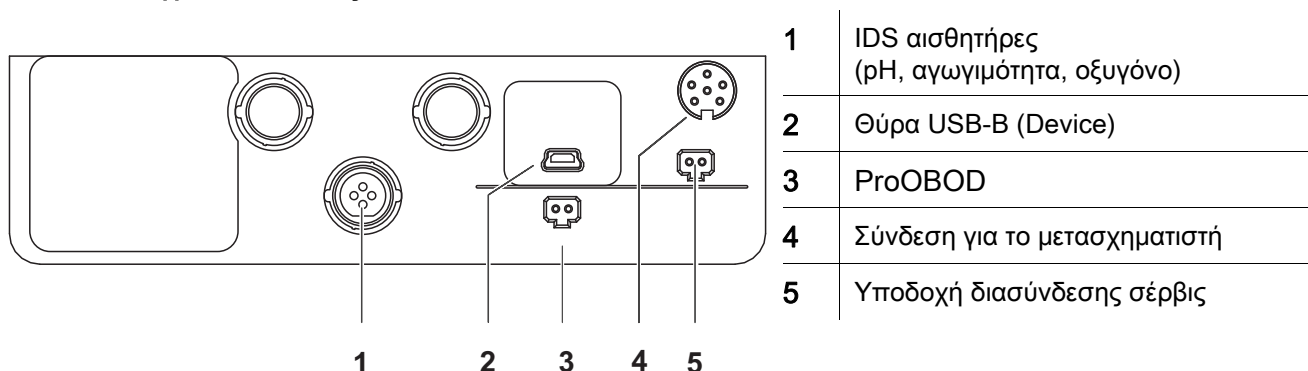
Το σύμβολο πλήκτρου (π.χ. <ENTER>) σημαίνει γενικά σύντομο πάτημα ενός πλήκτρου (διάρκειας μικρότερης των 2 δευτ.). Το παρατεταμένο πάτημα των πλήκτρων (διάρκειας 2 δευτ. περίπου) απεικονίζεται με μία παύλα μετά το σύμβολο του πλήκτρου (π.χ. <ENTER__>).

	<F1>: <F1__>:	Λειτουργία ανάλογα με την κατάσταση (εμφανίζεται στην οθόνη)
	<F2>: <F2__>:	
	<On/Off>:	Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση συσκευής μέτρησης
	<M>:	Επιλογή μετρούμενου μεγέθους
	<CAL>: <CAL__>:	Ανάκληση μεθόδου βαθμονόμησης από τη μνήμη Εμφάνιση δεδομένων βαθμονόμησης
	<STO>: <STO__>:	Μη αυτόματη αποθήκευση της τιμής μέτρησης Διαμόρφωση και έναρξη αυτόματης αποθήκευσης
	<RCL>: <RCL__>:	Εμφάνιση τιμών μέτρησης που αποθηκεύτηκαν μη αυτόματα Εμφάνιση τιμών μέτρησης που αποθηκεύτηκαν αυτόματα
	<▲><▼>:	Έλεγχος μενού, πλοήγηση
	<◀><▶>:	
	<ENTER>: <ENTER__>:	Άνοιγμα μενού για τις ρυθμίσεις της μέτρησης / Επιβεβαίωση εισαγωγής τιμών Άνοιγμα μενού για τις ρυθμίσεις συστήματος
	<AR>:	‘Πάγωμα’ τιμής μέτρησης (λειτουργία HOLD) Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση μέτρησης AutoRead

Οθόνη (παράδειγμα: μέτρηση pH)



Πεδίο υποδοχών /συνδέσεις



Πρώτη έναρξη λειτουργίας

- | | |
|---|--|
| 1 | Τοποθετήστε τις παρεχόμενες μπαταρίες. Προσέξτε τη σωστή πολικότητα. |
| 2 | Αν χρειαστεί, συνδέστε το μετασχηματιστή. |
| 3 | Ενεργοποιήστε τη συσκευή μέτρησης με το πλήκτρο <On/Off> . |



Προσοχή

Λάβετε υπόψη τις υποδείξεις ασφαλείας για τους χρησιμοποιούμενους αισθητήρες. Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης των αισθητήρων στο παρεχόμενο CD και στο Internet, στην ιστοσελίδα www.YSI.com.

MultiLab 4010(P)-1W

Sumario

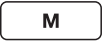
Con el instrumento de medición MultiLab 4010(P)-1W puede Ud. efectuar mediciones de (pH, de conductibilidad y de oxígeno) de manera rápida y fidedigna.

El instrumento de medición MultiLab 4010(P)-1W ofrece máxima comodidad de empleo, confiabilidad y seguridad de medición.

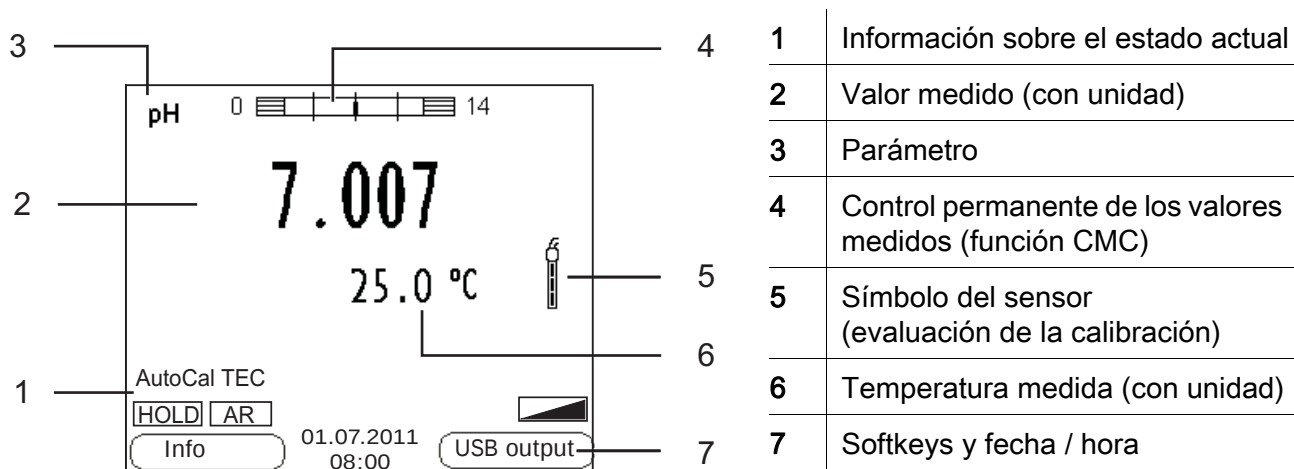
Teclado

Las teclas están identificadas por paréntesis angulares <.> .

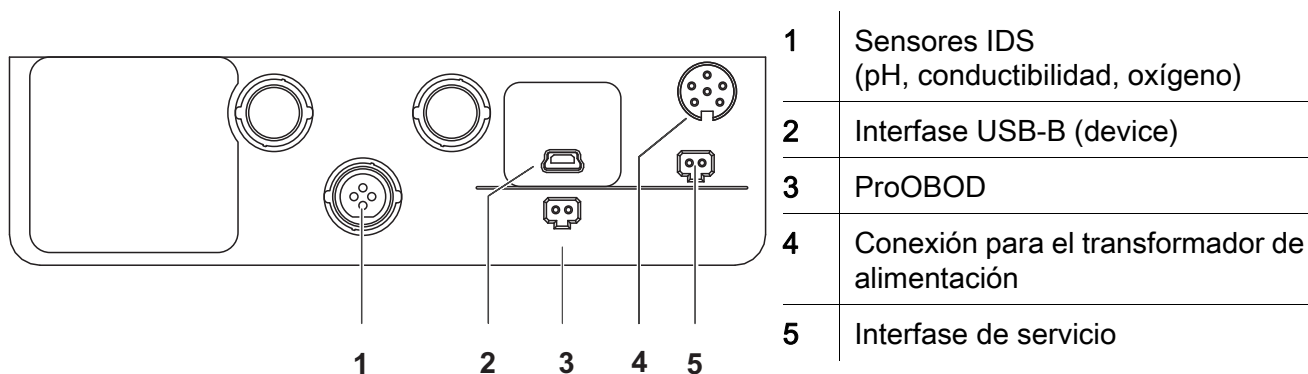
El símbolo de tecla (por ejemplo <ENTER>) significa por lo general una breve presión (menos de 2 segundos). Si se ha de oprimir la tecla prolongadamente (2 segundos, aprox.), se ha representado por una raya a continuación del símbolo de la tecla (por ejemplo <ENTER__>).

	<F1>: <F1__>: <F2>: <F2__>:	Situación dependiente de la situación momentánea (aparece indicada en el display)
		
	<On/Off>:	Prender/apagar instrumento
	<M>:	Seleccionar la unidad de medición
	<CAL>: <CAL__>:	Llamar el procedimientos de calibración Mostrar los datos de calibración
	<STO>: <STO__>:	Archivar en memoria manualmente el valor medido Configurar el almacenamiento automático e iniciar la sesión
	<RCL>: <RCL__>:	Visualizar los valores medidos guardados manualmente Visualizar los valores medidos guardados automáticamente
	<▲><▼>: <◀><▶>:	Control del menú, navegación
		
	<ENTER>: <ENTER__>:	Acceder al menú para la configuración de medición / Confirmar los datos ingresados Acceder al menú para la configuración del sistema
	<AR>:	Congelar el valor medido (función HOLD) Prender/apagar la medición AutoRead

Display (ejemplo: medición del pH)



Conexiones varias /conexiones



Primera puesta en funcionamiento

1	Colocar las pilas incluidas. Al colocarlas, preste atención a la polaridad correcta.
2	En caso dado, enchufar el transformador de alimentación.
3	Prender el instrumento de medición con la tecla <On/Off>.



Atención

Tenga presente las instrucciones de seguridad de los sensores utilizados. Las instrucciones de empleo de los sensores se encuentran en el CD adjunto o bien, en el internet bajo www.YSI.com.

MultiLab 4010(P)-1W

Yleiskuvaus

Mittalaitteella MultiLab 4010(P)-1W voit suorittaa nopeasti ja luotettavasti mittauksia (pH, johtavuus, happi).
Mittalaite MultiLab 4010(P)-1W tarjoaa enimmäismäärän käyttömukavuutta, luotettavuutta ja mittaustuloksen varmuutta.

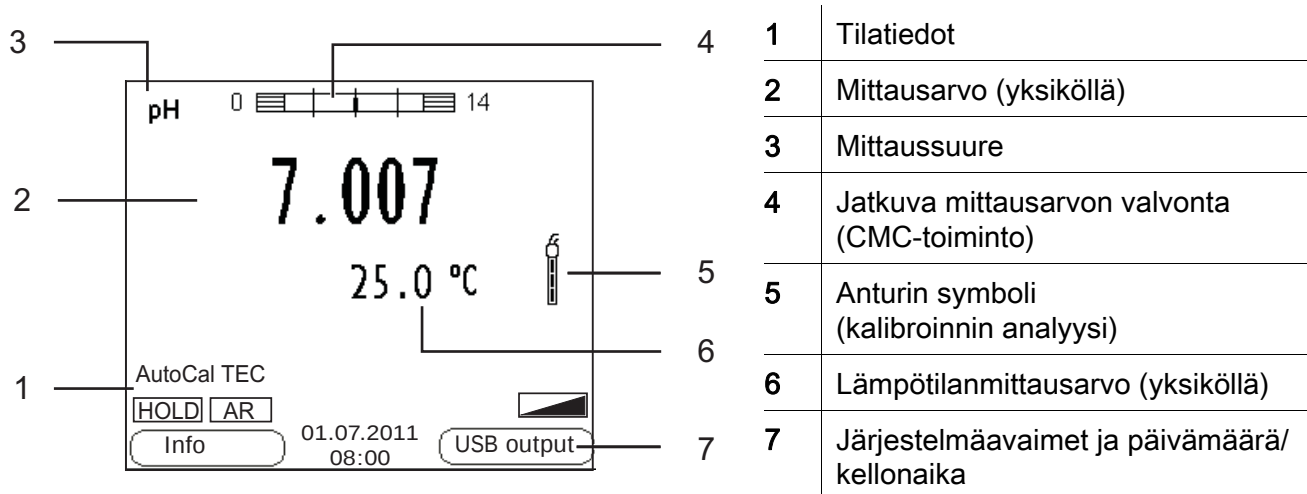
Näppäimistö

Painikkeet havainnollistetaan hakasuluilla <..>.

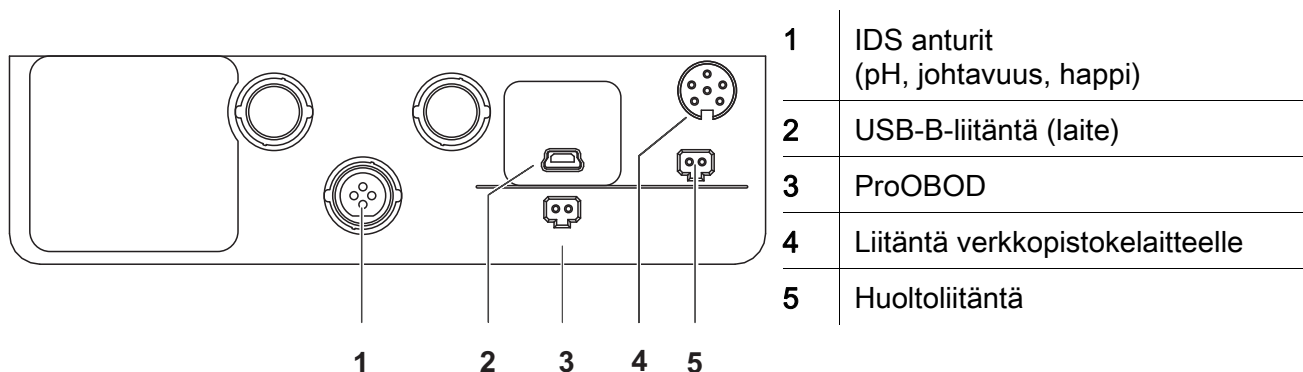
Painikkeen symboli (esim. <ENTER>) tarkoittaa yleensä lyhyttä painikkeen painamista (alle 2 s.). Pitkä painikkeen painaminen (n. 2 s.) havainnollistetaan painikkeen symbolin takana olevalla viivalla (esim. <ENTER__>).

	<F1>: <F1__>:	Tilanteesta riippuva toiminto (näytetään näytössä)
	<F2>: <F2__>:	
	<On/Off>:	Kytke mittauslaite päälle/pois
	<M>:	Valitse mittaussuure
	<CAL>: <CAL__>:	Hae kalibrointimenetelmä Näytä kalibrointitiedot
	<STO>: <STO__>:	Tallenna mittausarvo manuaalisesti Konfiguroi ja käynnistä automaattinen tallennus
	<RCL>: <RCL__>:	Näytä manuaalisesti tallennettu mittausarvo Näytä manuaalisesti tallennettu mittausarvo
	<▲><▼>:	Valintaohjaus, navigointi
	<◀><▶>:	
	<ENTER>: <ENTER__>:	Avaa mittausasetusten valikko / vahvista tallennukset Avaa järjestelmäasetusten valikko
	<AR>:	Jäädytä mittausarvo (HOLD - toiminto) Kytke AutoRead-mittaus päälle/pois päältä

Näyttö (esimerkki: pH-mittaus)



Pistokekenttä /liitännät



Ensikäyttöön otto

1	Laita mukana toimitetut paristot sisään. Huomioi tällöin oikea napaisuus.
2	Kiinnitä tarvittaessa verkkopistokelaite.
3	Kytke mittauslaite päälle painikkeella <On/Off> .



Varo

Noudata käytettävien antureiden turvallisuusohjeita.

Antureiden käyttöohjeet löytyvät mukana toimitetulta CD:ltä ja internetistä osoitteesta www.YSI.com.

MultiLab 4010(P)-1W

Vue d'ensemble

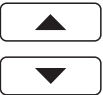
L'appareil de mesure MultiLab 4010(P)-1W permet d'effectuer des mesures rapides et fiables (pH, conductivité, oxygène).

L'appareil de mesure MultiLab 4010(P)-1W offre un maximum de confort de service, de fiabilité et de sécurité de mesure.

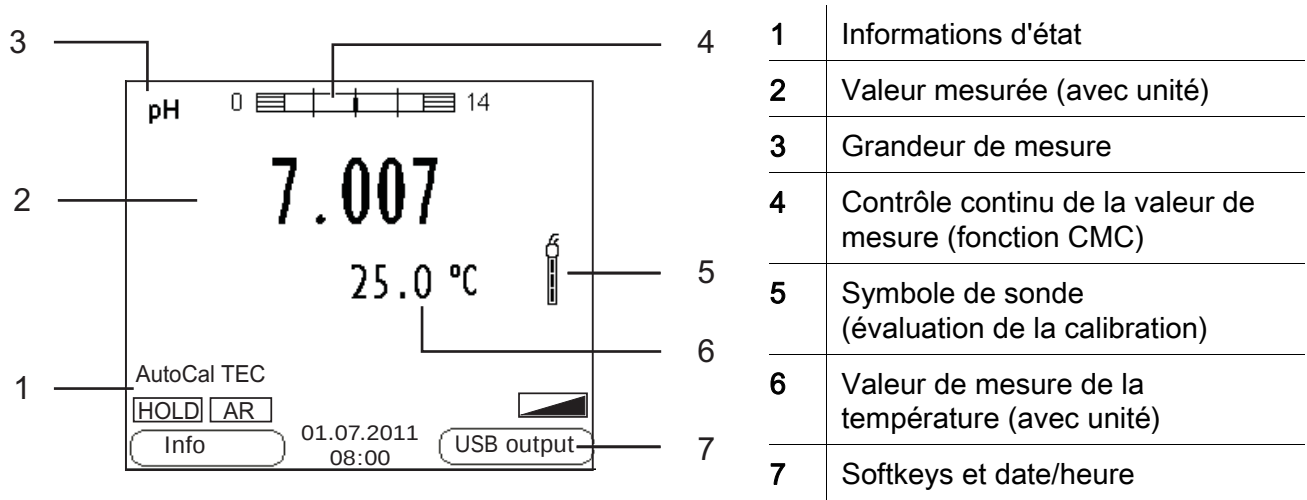
Clavier

Les touches sont symbolisées par des parenthèses pointues <..> .

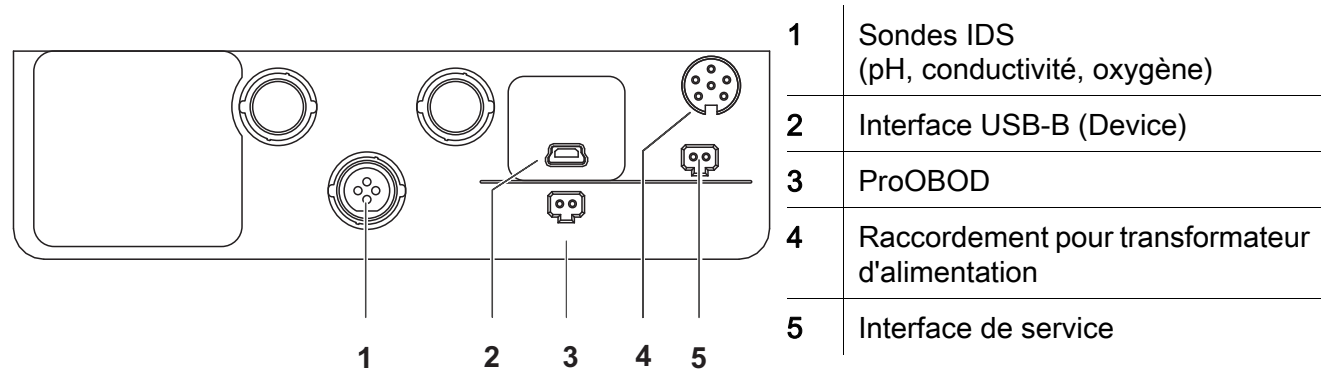
Le symbole de touche (p. ex. <ENTER>) signifie généralement qu'il faut exercer une pression brève (moins de 2 sec). La pression longue (env. 2 sec) est symbolisée par un tiret suivant le symbole de touche (p. ex. <ENTER__>).

	<F1>: <F1__>:	Fonction dépendante de la situation (s'affiche à l'écran)
	<F2>: <F2__>:	
	<On/Off>:	
	<M>:	Sélection de la grandeur de mesure
	<CAL>: <CAL__>:	Appel de la procédure de calibration Afficher les données de calibration
	<STO>: <STO__>:	Enregistrement manuel de la valeur de mesure Configuration et démarrage de l'enregistrement automatique
	<RCL>: <RCL__>:	Affichage des valeurs de mesure enregistrées Affichage des valeurs de mesure enregistrées automatiquement
	<▲><▼>: <◀><▶>:	Commande par menu, navigation
	<ENTER>: <ENTER__>:	Ouverture du menu pour réglages de mesure / confirmation des entrées Ouverture du menu pour réglages système
	<AR>:	Gel de la valeur de mesure (fonction HOLD) Désactivation de la mesure AutoRead

Visuel (exemple: mesure de pH)



Connexions /raccordements



Première mise en service

1	Mettre en place les piles jointes à la livraison. Ce faisant, veiller à la polarité correcte.
2	Le cas échéant, brancher le transformateur d'alimentation.
3	Allumer l'appareil de mesure en appuyant sur la touche <On/Off>.



Attention
Veuillez respecter les consignes de sécurité relatives aux sondes utilisées.
Vous trouvez les modes d'emploi relatifs aux sondes sur le CD joint à la livraison et sur Internet à l'adresse www.YSI.com.

MultiLab 4010(P)-1W

Áttekintés

A MultiLab 4010(P)-1W típusú műszerrel gyorsan és megbízhatóan végezhetők a mérések (pH, vezetőképesség, oxigén).

A MultiLab 4010(P)-1W műszer a legmagasabb fokú kezelési kényelmet és megbízhatóságot nyújtja, és a legbiztosabb méréseket teszi lehetővé.

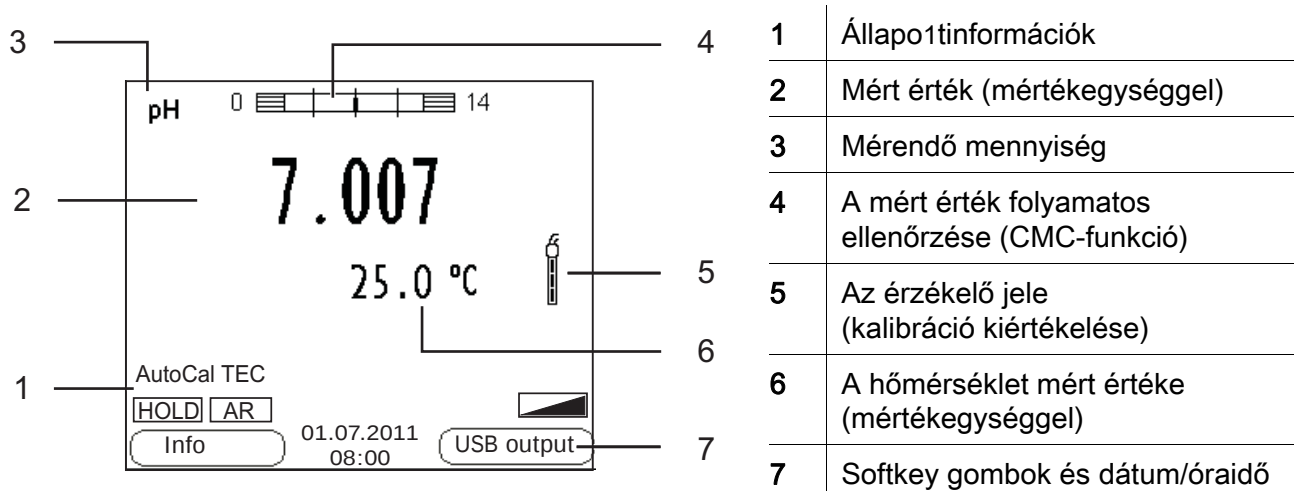
A gombok mezője

A gombokat csúcsos zárójelek <..> emelik ki.

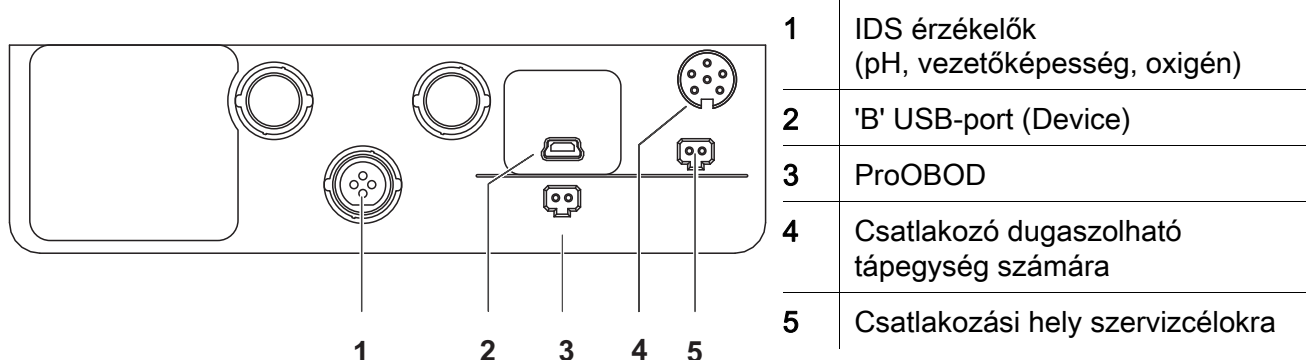
A gomb szimbóluma (pl. **<ENTER>**) általában a gomb rövid (2 másodpercnél rövidebb) idejű lenyomását jelenti. A gomb hosszú idejű (kb. 2 másodpercig tartó) lenyomására a gomb szimbóluma utáni vonás (pl. **<ENTER__>**) utal.

	<F1> : <F1__> :	Helyzetfüggő (a kijelzőn megjelenített) funkció
	<F2> : <F2__> :	
	<On/Off> :	A mérőműszer ki-/bekapcsolása
	<M> :	A mérendő mennyiség megválasztása
	<CAL> : <CAL__> :	A kalibrálási eljárás behívása A kalibrálási adatok kijelzése
	<STO> : <STO__> :	A mért érték manuális mentése Automatikus mentés konfigurálása és indítása
	<RCL> : <RCL__> :	A manuálisan mentett mérési értékek megjelenítése Az automatikusan mentett mérési értékek megjelenítése
	<▲> <▼> : <◀> <▶> :	Menüvezérlés, navigáció
		
	<ENTER> : <ENTER__> :	A mérési beállítások menüjének megnyitása / A bevitt adatok nyugtázása A rendszerbeállítások menüjének megnyitása
	<AR> :	A mért érték befagyasztása (HOLD funkció) AutoRead-mérés ki-/bekapcsolása

Kijelző (példa: pH-mérés)



Foglalatok mezője /Csatlakozók



Első használatkor

1	Helyezze be a készülékkel együtt szállított elemeket. Ügyeljen a helyes polaritásra.
2	Szükség esetén csatlakoztassa a dugaszolható tápegységet.
3	Kapcsolja be a mérőműszert az <On/Off> gombbal.



Figyelmeztetés

Tartsa be az alkalmazott érzékelők biztonsági utasításait.

Az érzékelők kezelési utasításai megtalálhatók a készülékkel együtt kapott CD-lemezen és az interneten a www.YSI.com honlapon.

MultiLab 4010(P)-1W

Descrizione generale

Con l'apparecchio di misurazione MultiLab 4010(P)-1W si possono effettuare misurazioni in modo rapido e affidabile (pH, conducibilità, ossigeno). Esso MultiLab 4010(P)-1W offre il massimo in fatto di comfort di comando, affidabilità e sicurezza di misurazione.

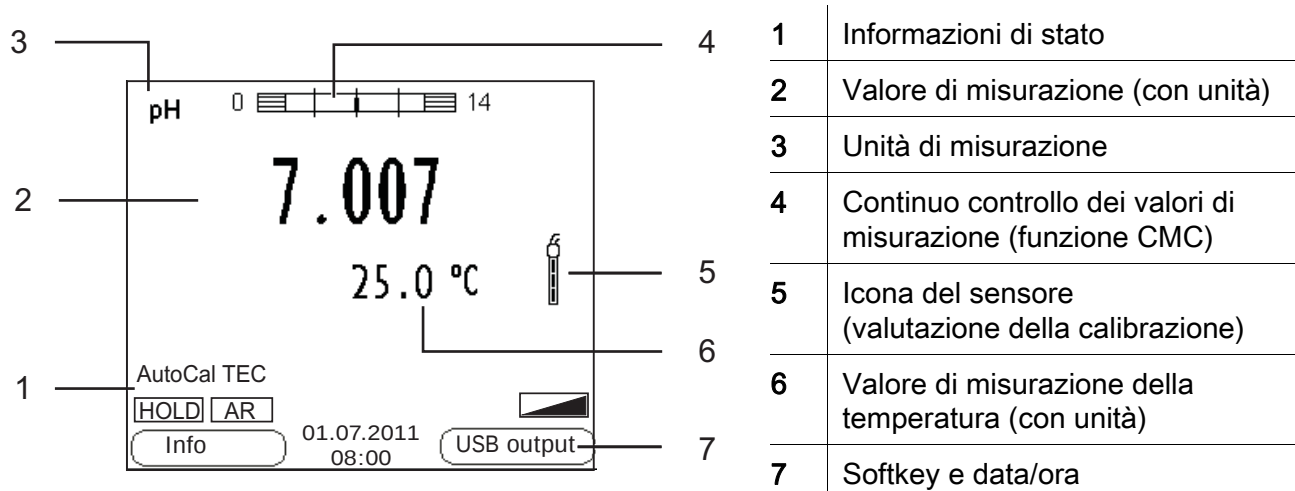
Tastiera

I tasti sono rappresentati tra parentesi angolate <..>.

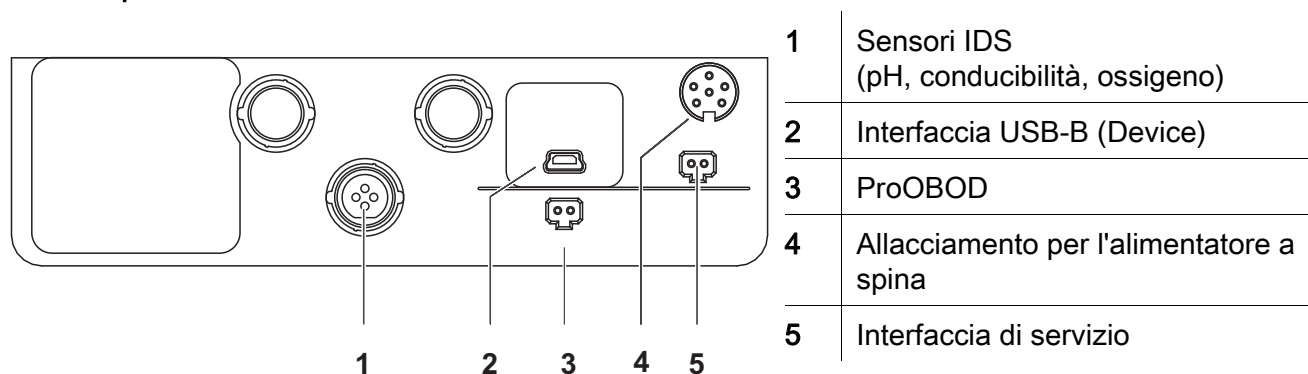
Il simbolo dei tasti (ad es. <ENTER>) indica di regola una breve pressione (inferiore a 2 secondi). La pressione prolungata (circa 2 secondi) è rappresentata da un trattino posto dopo il simbolo (ad es. <ENTER__>).

	<F1>: <F1__>:	Funzione a seconda della situazione (visualizzata sul display)
	<F2>: <F2__>:	
	<ON/OFF>:	Accensione/spegnimento dello strumento di misurazione
	<M>:	Selezione dell'unità di misurazione
	<CAL>: <CAL__>:	Richiamo della procedura di calibrazione Visualizzazione dei dati di calibrazione
	<STO>: <STO__>:	Memorizzazione manuale del valore della misurazione Configurazione e avvio della memorizzazione automatica
	<RCL>: <RCL__>:	Visualizzazione dei valori di misurazione memorizzati manualmente Visualizzazione dei valori di misurazione memorizzati automaticamente
	<▲><▼>:	Gestione menu, navigazione
	<◀><▶>:	
	<ENTER>: <ENTER__>:	Apertura del menu per le impostazioni della misurazione / conferma immissioni Apertura del menu per le impostazioni del sistema
	<AR>:	Blocco del valore di misurazione (funzione HOLD) Inserimento/disinserimento della misurazione AutoRead

Display (ad esempio: misurazione pH)



Pannello prese /allacciamenti



Prima messa in funzione

1	Introdurre le batterie fornite in dotazione, prestando attenzione alla corretta polarità.
2	All'occorrenza innestare l'alimentatore.
3	Accendere lo strumento di misurazione con il tasto <ON/OFF>.



Attenzione

Osservare le avvertenze di sicurezza relative ai sensori utilizzati. Le istruzioni per l'uso dei sensori sono contenute nel CD fornito in dotazione oppure si trovano alla pagina www.YSI.com.

MultiLab 4010(P)-1W

概要

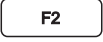
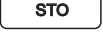
この測定器 MultiLab 4010(P)-1W は、すばやく正確に（pH、伝導度、酸素）を測定することができます。

測定器 MultiLab 4010(P)-1W は、最大限の操作快適性、信頼性および測定確実性を提供します。

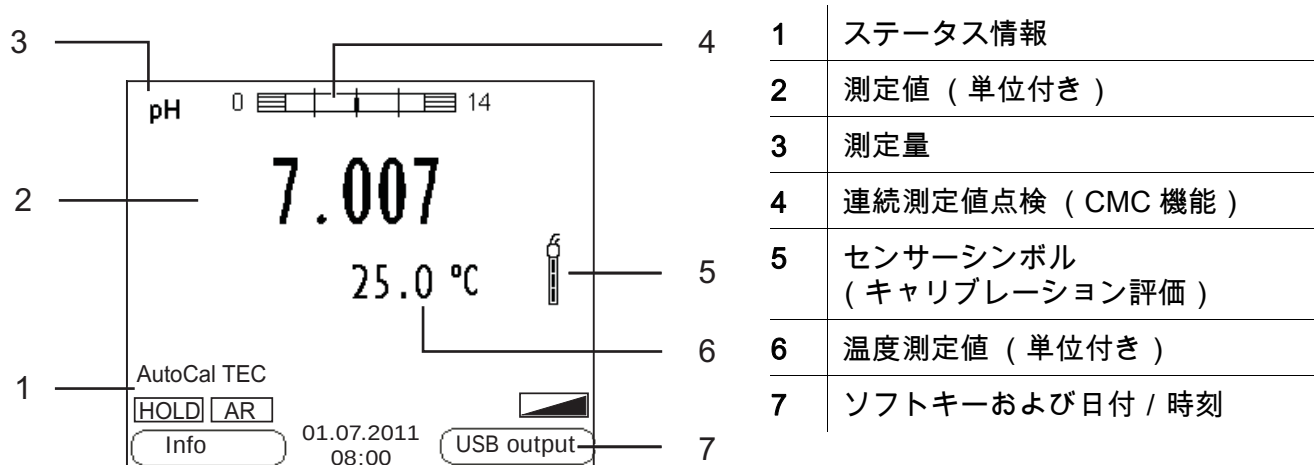
キーパッド

個々のキー名は山括弧 <.> に入れて表記されています。

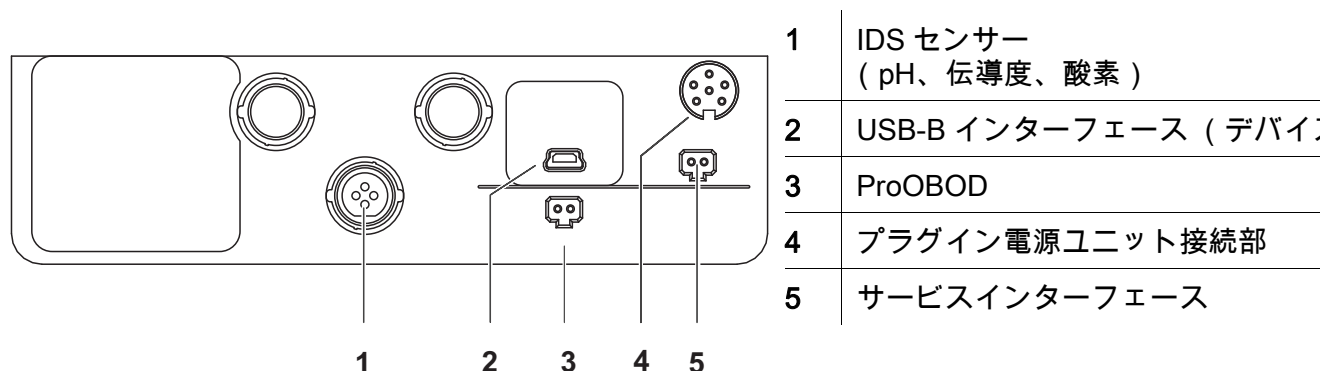
キーシンボル（例：<ENTER>）は原則として短く押すものとします（2秒未満）。長く押す（約2秒）場合は、キーシンボルの後ろにアンダーバーを付けています（例：<ENTER__>）。

	<F1>: <F1__>:	状況に応じた機能（ディスプレイに表示）
	<F2>: <F2__>:	
	<On/Off>:	測定器をオン / オフする
	<M>:	測定量を選択する
	<CAL>: <CAL__>:	キャリブレーション手順を呼び出す キャリブレーションデータを表示する
	<STO>: <STO__>:	測定値を手動保存する 自動保存を設定し、開始する
	<RCL>: <RCL__>:	手動保存した測定値を表示する 自動保存した測定値を表示する
	<▲><▼>:	メニュー制御、ナビゲーション
	<◀><▶>:	
	<ENTER>: <ENTER__>:	測定設定メニューを開く / 入力を確定する システム設定メニューを開く
	<AR>:	測定値をフリーズする（HOLD 機能） AutoRead 測定をオン / オフする

ディスプレイ（例：pH 測定）



ソケットエリア / 接続部



初回使用時

1	同梱の電池を装着します。 その際、プラス極 / マイナス極を確認して正しく装着してください。
2	必要に応じてプラグイン電源ユニットを接続してください。
3	測定器をキー <On/Off> でオンにします。



注意

使用しているセンサーの安全に関する注意事項を順守してください。
 センサーの取扱説明書は、同梱の CD に収録されています。
 また www.YSI.com で閲覧することもできます。

MultiLab 4010(P)-1W

개요

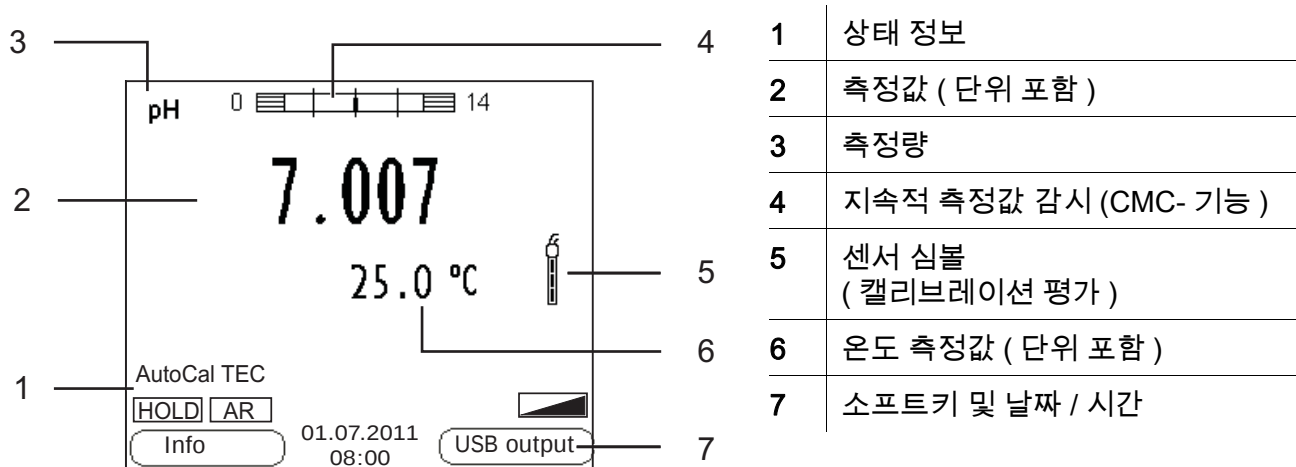
측정기 MultiLab 4010(P)-1W 을 이용하면 빠르고 정확한 측정 (pH, 전도성, 산소) 이 가능합니다.
측정기 MultiLab 4010(P)-1W 은 뛰어난 조작 편의성과 신뢰성, 그리고 정확성을 자랑합니다.

키패드

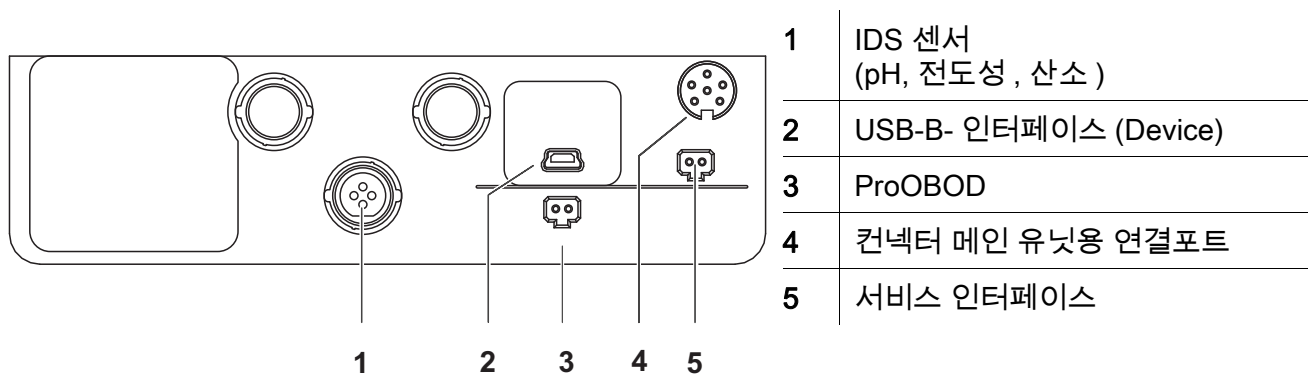
키는 꺾쇠 괄호 <.> 로 표시됩니다.
키 심볼 (예: <ENTER>) 은 일반적으로 짧게 누르는 것을 의미합니다 (2 초 이내).
길게 눌러야 하는 경우 (약 2 초) 에는 키 심볼 뒤에 밑줄이 표시됩니다 (예: <ENTER__>).

	<F1>: <F1__>:	상황 관련 기능 (디스플레이에 표시됨)
	<F2>: <F2__>:	
	<On/Off>:	측정기 켜기 / 끄기
	<M>:	측정량 선택하기
	<CAL>: <CAL__>:	캘리브레이션 절차 불러오기 캘리브레이션 데이터 표시하기
	<STO>: <STO__>:	측정값 수동으로 저장하기 자동 저장 설정하고 시작하기
	<RCL>: <RCL__>:	수동으로 저장한 측정값 표시하기 자동으로 저장된 측정값 표시하기
	<▲><▼>:	메뉴 조작, 방향 설정
	<◀><▶>:	
	<ENTER>: <ENTER__>:	측정 설정을 위한 메뉴 열기 / 입력 확인하기 시스템 설정을 위한 메뉴 열기
	<AR>:	측정값 정지시키기 (HOLD - 기능) AutoRead- 측정 켜기 / 끄기

디스플레이 (예 : pH- 측정)



소켓패널 / 연결포트



최초 사용

1	함께 제공되는 배터리를 삽입하십시오. 이때 올바른 극성에 유의하십시오.
2	필요할 경우, 컨넥터 메인 유닛을 끼우십시오.
3	<On/Off> 키를 눌러 측정기를 켜십시오.



주의

사용된 센서의 주의사항에 유의하십시오.
 센서에 관한 사용설명서는 함께 제공되는 CD 또는 홈페이지 www.YSI.com 에서
 찾아볼 수 있습니다.

MultiLab 4010(P)-1W

Overzicht

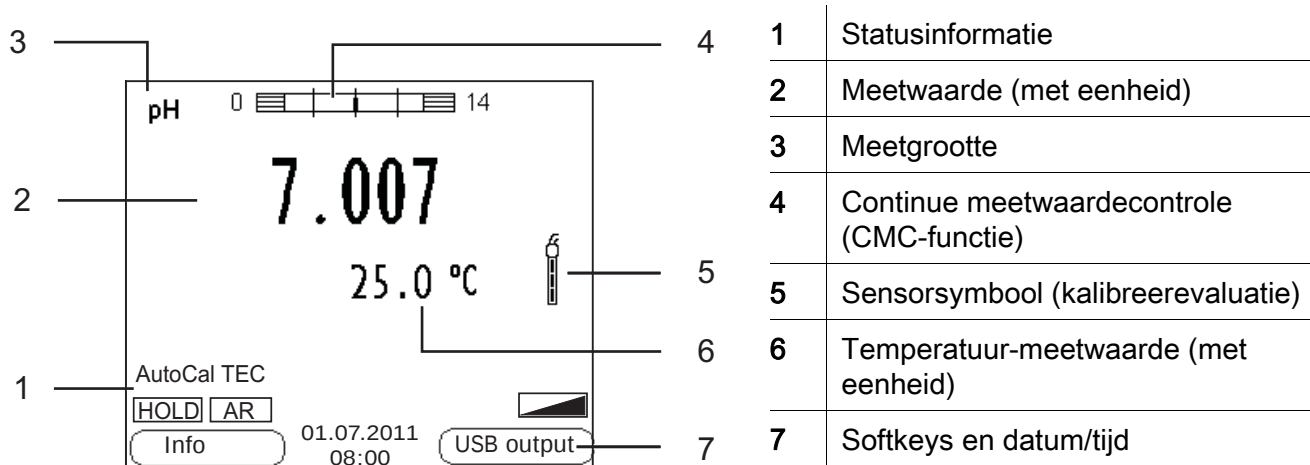
Met het meetapparaat MultiLab 4010(P)-1W kunt u snel en betrouwbaar metingen (pH, geleidingsvermogen, zuurstof) uitvoeren. Het meetapparaat MultiLab 4010(P)-1W biedt een maximum aan bedieningscomfort, betrouwbaarheid en meetzekerheid.

Keypad

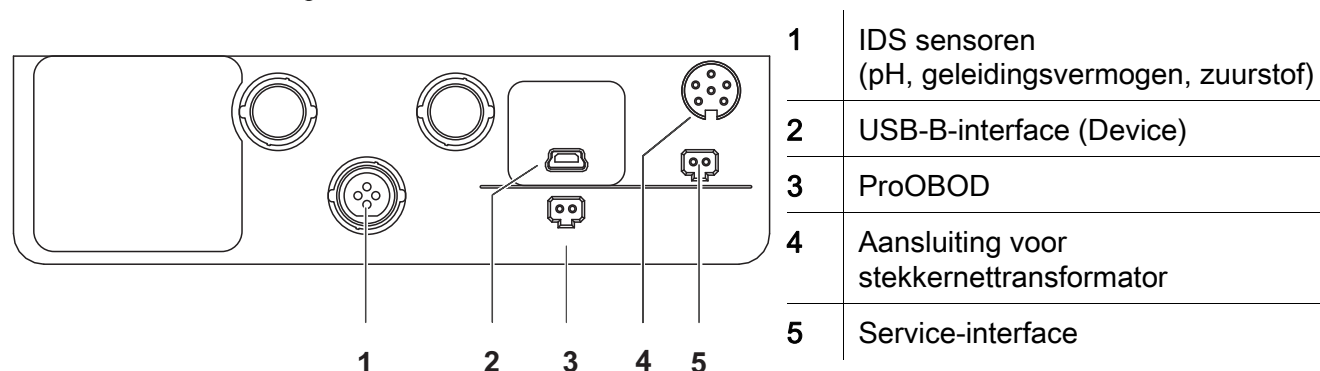
Toetsen worden door puntige haakjes <..> aanschouwelijk gemaakt. Het toetssymbool (bijv. <ENTER>) betekent over het algemeen een korte druk op de toets (korter dan 2 sec). Een langere druk op de toets (ca. 2 sec) wordt door een streep achter het toetssymbool (bijv. <ENTER__>) aanschouwelijk gemaakt.

	<F1>: <F1__>:	Situatieafhankelijke functie (wordt op het display weergegeven)
	<F2>: <F2__>:	
	<On/Off>:	
	<M>:	Meetgrootte selecteren
	<CAL>: <CAL__>:	Kalibreermethode oproepen Kalibreergegevens weergeven
	<STO>: <STO__>:	Meetwaarde handmatig opslaan Automatische opslag configureren en starten
	<RCL>: <RCL__>:	Handmatig opgeslagen meetwaarden weergeven Automatisch opgeslagen meetwaarden weergeven
	<▲><▼>:	Menubesturing, navigatie
	<◀><▶>:	
	<ENTER>: <ENTER__>:	Menu voor meetinstellingen openen / invoer bevestigen Menu voor systeeminstellingen openen
	<AR>:	Meetwaarde bevroren (HOLD - functie) AutoRead-meting in-/uitschakelen

Display (voorbeeld: pH-meting)



Bussenveld / aansluitingen



Eerste inbedrijfname

1	De meegeleverde batterijen plaatsen. Let daarbij op de juiste polariteit.
2	Eventueel de stekkernettransformator opsteken.
3	Meettoestel met de toets <On/Off> inschakelen.



Voorzichtig

Neem de veiligheidsaanwijzingen voor de gebruikte sensoren in acht. De handleidingen voor de sensoren vindt u op de meegeleverde cd en op internet op www.YSI.com.

MultiLab 4010(P)-1W

Oversikt

Med måleren MultiLab 4010(P)-1W kan du utføre raske og pålitelige målinger (pH, ledeevne, oksygen).

Med måleren MultiLab 4010(P)-1W er du sikret maksimal betjeningskomfort, pålitelighet og målenøyaktighet.

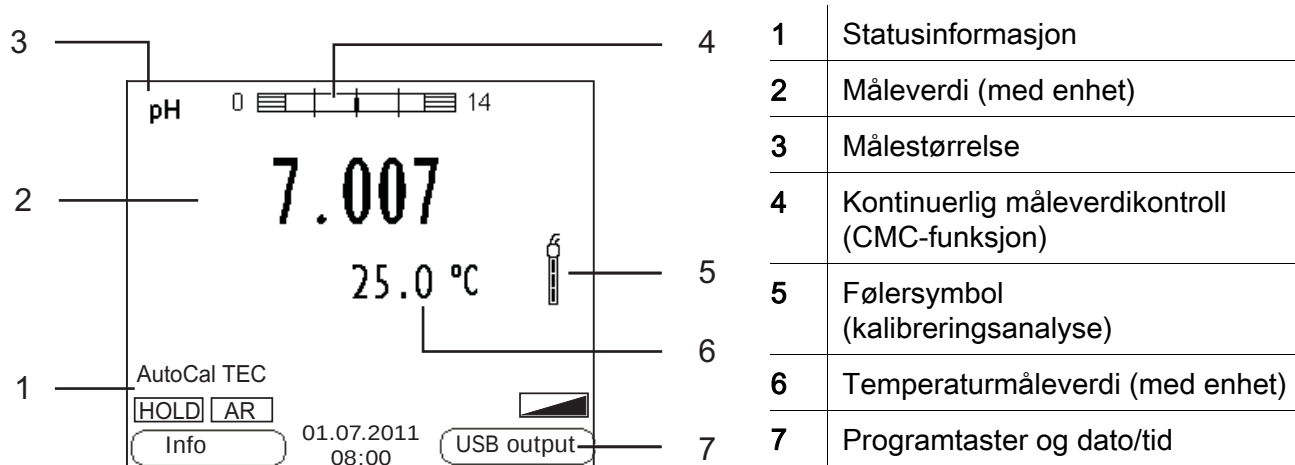
Knapper

Knappene vises av hakeparenteser <..>.

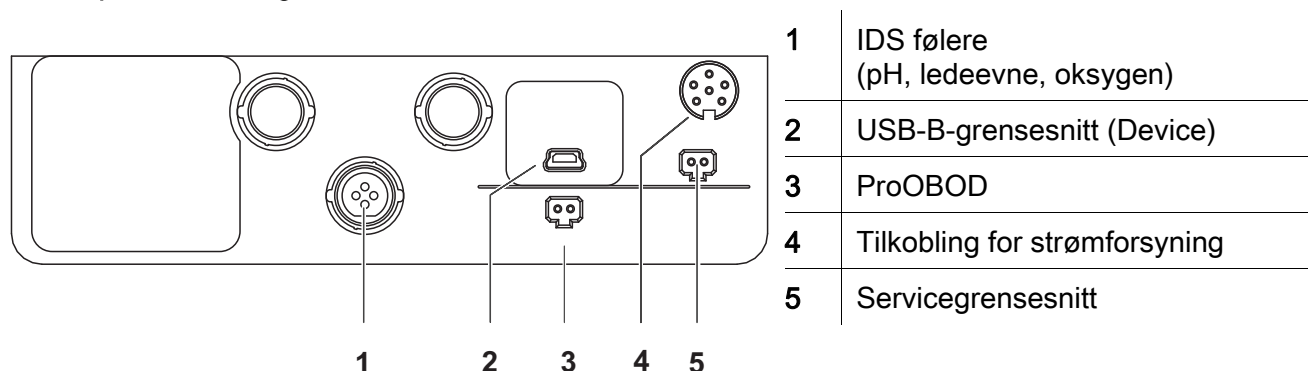
Knappsymbolet (for eksempel <ENTER>) betyr vanligvis et kort trykk på knappen (under to sekunder). Et langt knappetrykk (ca. 2 sek) vises av en strek under knappesymbolet (f.eks. <ENTER__>).

	<F1>: <F1__>:	Situasjonsavhengig funksjon (vises på displayet)
	<F2>: <F2__>:	
	<On/Off>:	Slå måleren på/av
	<M>:	Velge målestørrelse
	<CAL>: <CAL__>:	Hente frem kalibreringsprosedyren Vise kalibreringsdata
	<STO>: <STO__>:	Lagre måleverdien manuelt Konfigurere og starte automatisk lagring
	<RCL>: <RCL__>:	Vise manuelt lagrede måleverdier Vise automatisk lagrede måleverdier
	<▲><▼>:	Menystyring, navigering
	<◀><▶>:	
	<ENTER>: <ENTER__>:	Åpne menyen for måleinnstillinger / Bekrefte inntasting Åpne menyen for systeminnstillinger
	<AR>:	Fryse måleverdi (HOLD-funksjon) Slå AutoRead-måling på/av

Display (eksempel: pH-måling)



Kontaktpanel/tilkoblinger



Første gangs bruk

1	Sett inn batteriene som fulgte med. Pass på riktig polaritet.
2	Koble eventuelt til strømforsyningen.
3	Slå på måleren med knappen <On/Off> .



Forsiktig

Les sikkerhetsinstruksene for følerne som brukes.

Du finner bruksanvisning for følerne på CD-platen som fulgte med og på nettsiden www.YSI.com.

MultiLab 4010(P)-1W

Informacje ogólne

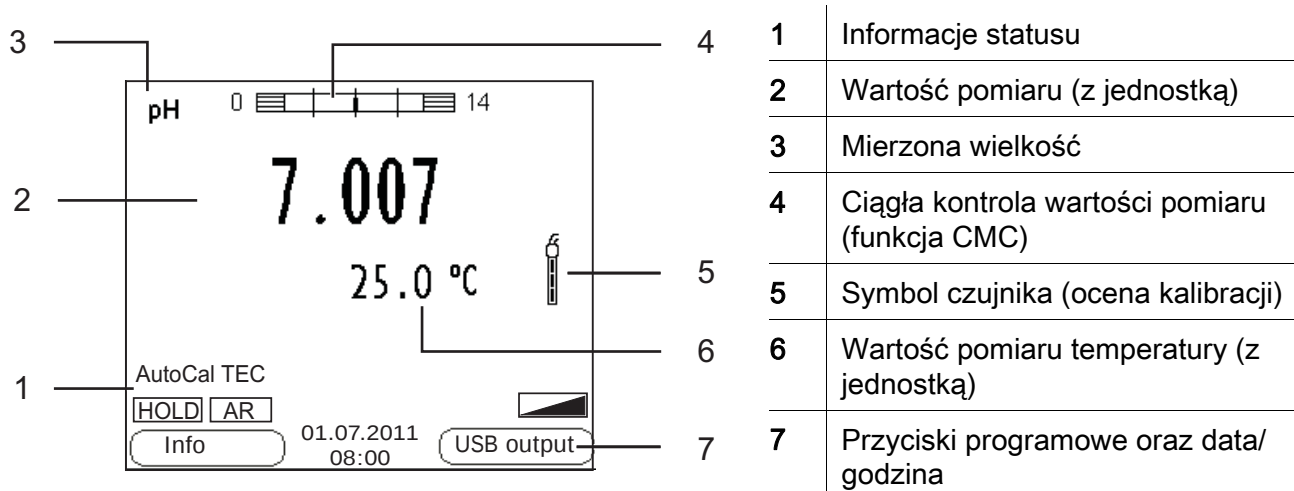
Za pomocą urządzenia pomiarowego MultiLab 4010(P)-1W można szybko i niezawodnie wykonywać pomiary (pH, przewodności, tlenu).
Urządzenie pomiarowe MultiLab 4010(P)-1W zapewnia najwyższy poziom komfortu obsługi, niezawodności i dokładności pomiarowej.

Klawiatura

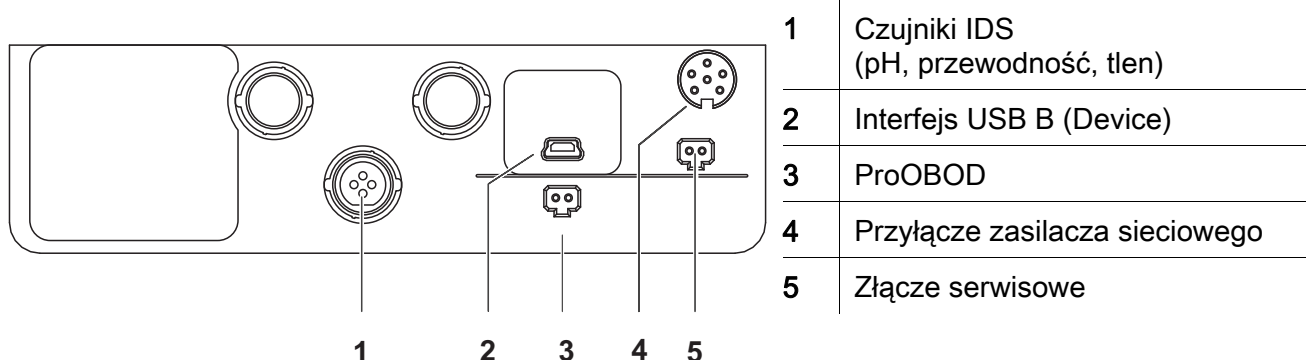
Nazwy klawiszy umieszczono w nawiasach ostrokątnych <...>. Symbol klawisza (n p. <ENTER>) oznacza zasadniczo obsługi krótkie naciśnięcie klawisza (poniżej 2 s). Długie naciśnięcie klawisza (ok. 2 s) wskazywane jest za pomocą kreski za symbolem klawisza (n p. <ENTER__>).

	<F1>: <F1__>:	Funkcja zależna od sytuacji (jest wyświetlana na wyświetlaczu)
	<F2>: <F2__>:	
	<On/Off>:	Włączanie/wyłączanie miernika
	<M>:	Wybór mierzonej wielkości
	<CAL>: <CAL__>:	Uruchamianie procedury kalibracji Wyświetlanie danych kalibracji
	<STO>: <STO__>:	Ręczne zapisywanie wartości pomiaru Konfiguracja i uruchamianie automatycznego zapisywania
	<RCL>: <RCL__>:	Wyświetlanie zapisanych ręcznie wartości pomiarowych Wyświetlanie zapisanych automatycznie wartości pomiarowych
	<▲><▼>:	Sterowanie menu, nawigacja
	<◀><▶>:	
	<ENTER>: <ENTER__>:	Otwieranie menu ustawień pomiaru/potwierdzanie wpisów Otwieranie menu ustawień systemowych
	<AR>:	Wstrzymywanie wartości pomiaru (funkcja HOLD) Włączanie/wyłączanie pomiaru AutoRead

Wyświetlacz(przykład: pomiar pH)



Panel gniazd/przylącza



Uruchamianie po raz pierwszy

- | | |
|---|---|
| 1 | Włożyć załączone baterie. Zwracać przy tym uwagę na prawidłowe ustawienie biegunów. |
| 2 | W razie potrzeby podłączyć zasilacz. |
| 3 | Włączyć miernik za pomocą klawisza <On/Off>. |



Uwaga

Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa dot. stosowanych czujników. Instrukcje obsługi czujników można znaleźć na załączonym dysku CD oraz w Internecie pod adresem www.YSI.com.

MultiLab 4010(P)-1W

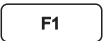
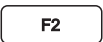
Visão geral

Com o aparelho de medição MultiLab 4010(P)-1W, pode efectuar medições (pH, condutibilidade, oxigénio) de forma rápida e fiável.

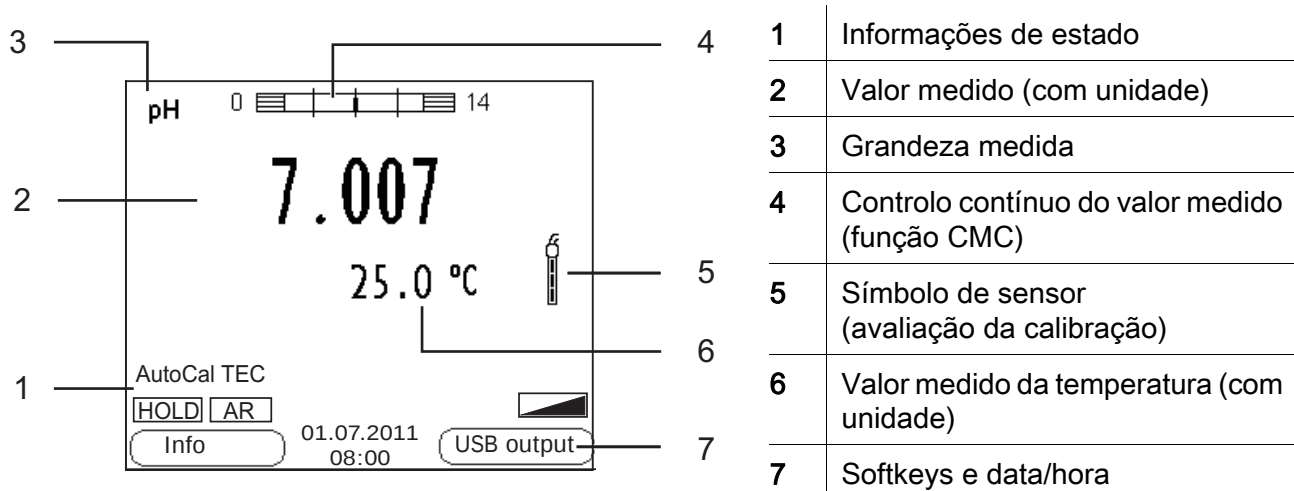
O aparelho de medição MultiLab 4010(P)-1W proporciona um conforto de utilização, fiabilidade e segurança de medição máximos.

Teclado

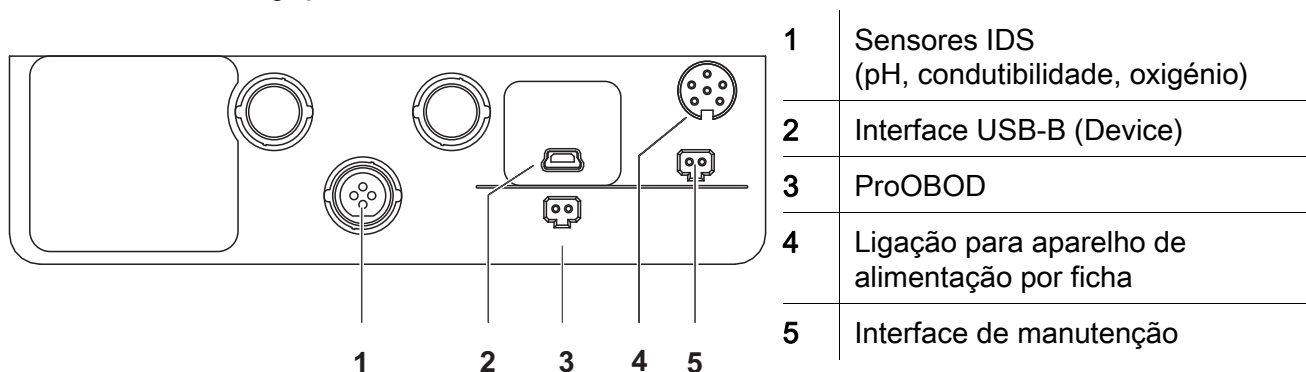
As teclas encontram-se exemplificadas através de parênteses angulares <..>. O símbolo de tecla (por ex. <ENTER>) significa geralmente uma breve pressão na tecla (menos de 2 s). Uma pressão prolongada na tecla (aprox. 2 s) encontra-se exemplificada através de um traço de sublinhado depois do símbolo de tecla (por ex. <ENTER__>).

	<F1>: <F1__>:	Função consoante a situação (é apresentada no visor)
	<F2>: <F2__>:	
	<On/Off>:	
	<M>:	Seleccionar grandeza a medir
	<CAL>: <CAL__>:	Chamar processo de calibração Visualizar dados de calibração
	<STO>: <STO__>:	Memorizar manualmente o valor medido Configurar e iniciar a memorização automática
	<RCL>: <RCL__>:	Apresentar os valores medidos memorizados manualmente Apresentar os valores medidos memorizados automaticamente
	<▲><▼>:	Comando por menu, navegação
	<◀><▶>:	
	<ENTER>: <ENTER__>:	Abrir menu para configurações de medição / confirmar entradas Abrir menu para configurações do sistema
	<AR>:	Congelar valor medido (função HOLD) Ligar/desligar medição AutoRead

Visor (exemplo: medição pH)



Painel de tomadas /ligações



Primeira colocação em funcionamento

1	Inserir as pilhas fornecidas juntamente com o aparelho. Aqui, tenha em atenção a polaridade correcta.
2	Se necessário, estabelecer a ligação do aparelho de alimentação por ficha.
3	Ligar o aparelho de medição através da tecla <On/Off> .



Atenção

Respeite as indicações de segurança relativas aos sensores utilizados. As instruções de utilização dos sensores encontram-se no CD fornecido juntamente ou na Internet em www.YSI.com.

MultiLab 4010(P)-1W

Vedere de ansamblu

Cu instrumentul de măsură MultiLab 4010(P)-1W puteți efectua rapid și sigur măsurători(pH, conductibilitate, oxigen).

Instrumentul de măsură MultiLab 4010(P)-1W oferă maximum de ușurință la utilizare, siguranță și precizie.

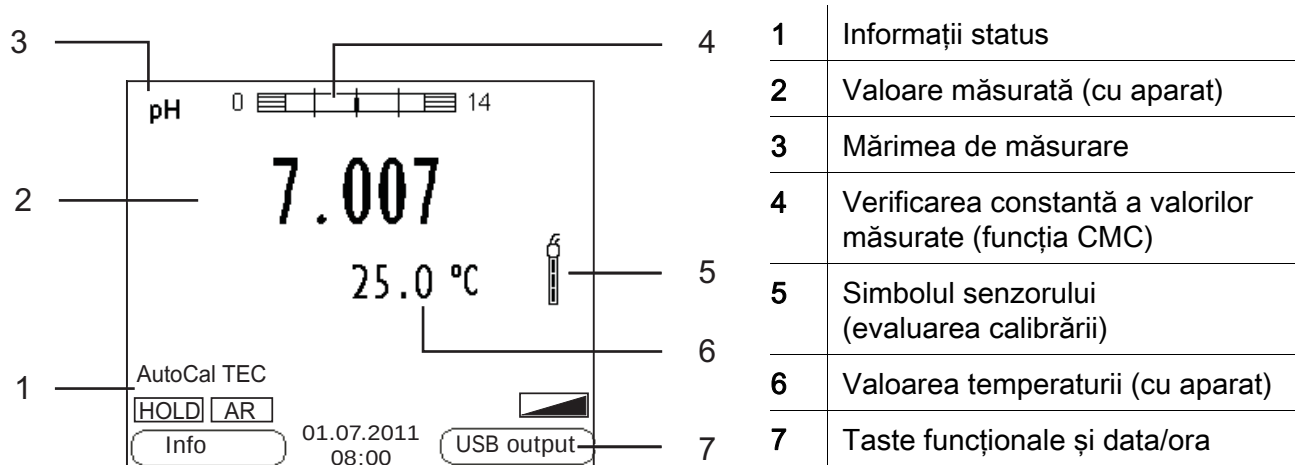
Tastatura

Tastele sunt reprezentate prin paranteze în unghi <.>.

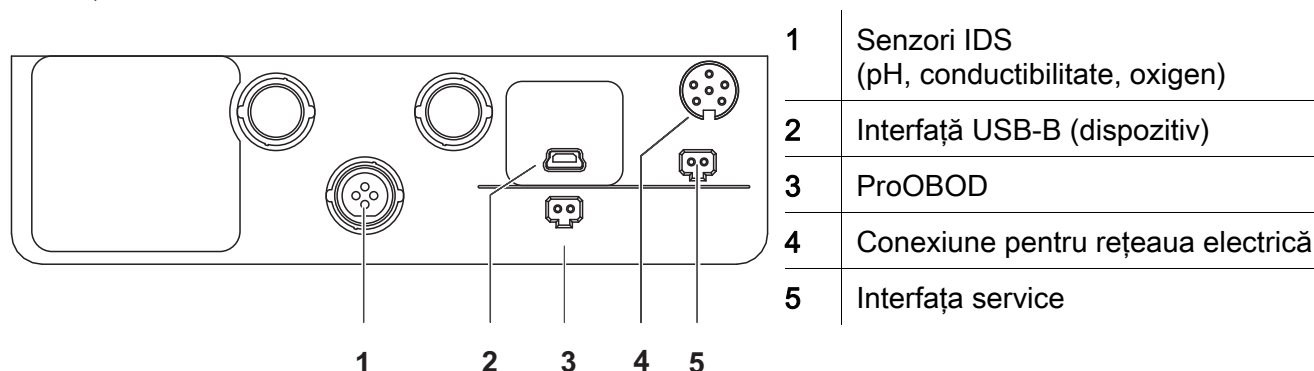
Simbolul tastei (de exemplu <ENTER>) semnifică în general o apăsare scurtă a tastei (mai puțin de 2 sec). O apăsare lungă a tastei (cca. 2 sec) este reprezentată printr-o liniuță după simbolul tastei (de ex. <ENTER__>).

	<F1>: <F1__>:	Funcție dependentă de context (este afișată pe Display)
	<F2>: <F2__>:	
	<On/Off>:	Conectarea/deconectarea instrumentului de măsură
	<M>:	Selectarea valorilor de măsurare
	<CAL>: <CAL__>:	Accesarea procedurii de calibrare Afișarea datelor de calibrare
	<STO>: <STO__>:	Salvarea manuală a valorii măsurate Configurarea și inițierea salvării automate
	<RCL>: <RCL__>:	Afișarea valorilor salvate manual Afișarea valorilor salvate automat
	<▲><▼>:	Gestionarea meniului, navigare
	<◀><▶>:	
	<ENTER>: <ENTER__>:	Deschiderea meniului pentru reglarea măsurătorilor / Confirmarea intrărilor Deschiderea meniului pentru reglarea sistemului
	<AR>:	Blocarea valorii măsurate (funcția HOLD) Activarea / dezactivarea măsurătorii AutoRead

Display (Exemplu: măsurare pH)



Zona fișelor /Conexiuni



Punerea inițială în funcțiune

1	Montați bateriile livrate odată cu instrumentul de măsură. Atenție la polaritate.
2	Aprindeți rețeaua electrică.
3	Porniți instrumentul de măsură cu tasta <On/Off> .



Atenție

Respectați recomandările de siguranță pentru senzorii utilizați. Instrucțiunile de utilizare a senzorilor sunt disponibile pe CD-ul livrat cu instrumentul de măsură sau pe Internet, la adresa www.YSI.com.

MultiLab 4010(P)-1W

Обзор

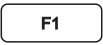
Этот прибор MultiLab 4010(P)-1W позволяет быстро и надёжно выполнить различные измерения (значение pH, проводимость растворов, содержание кислорода).

Измерительный прибор MultiLab 4010(P)-1W обеспечивает максимум удобства, надёжности и точности в работе.

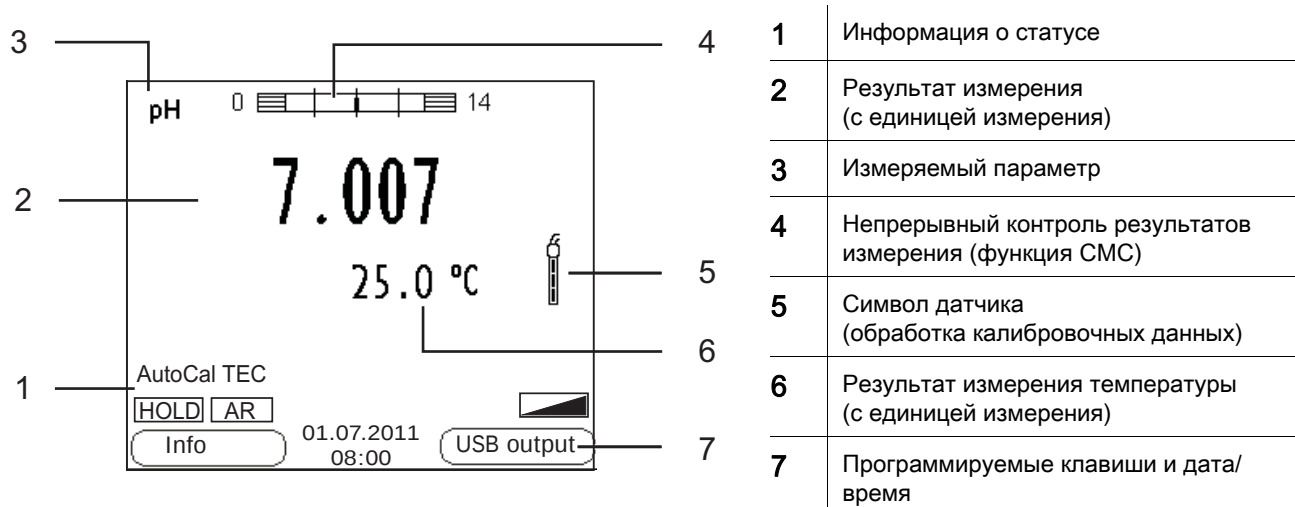
Кнопочная панель

Названия кнопок выделены угловыми скобками <..>.

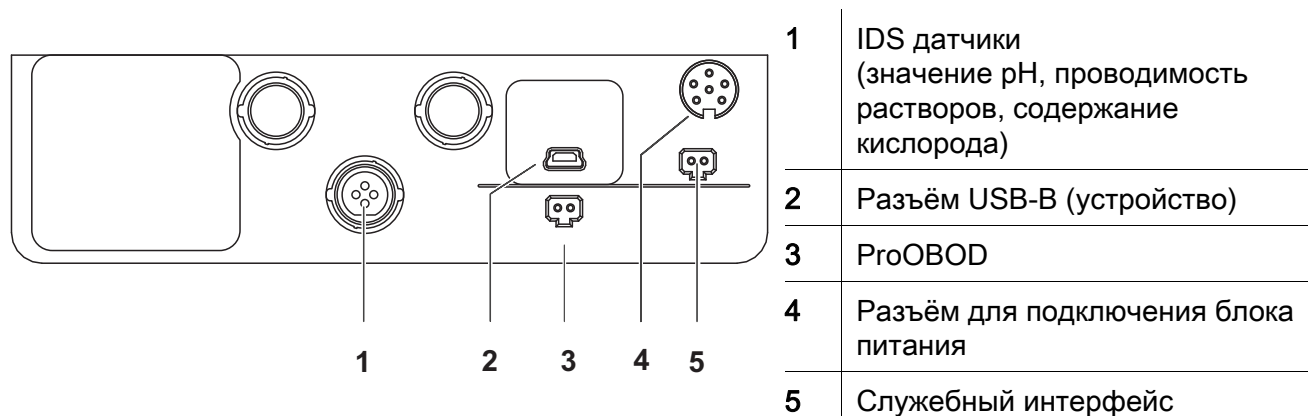
Значок кнопки (например, <ENTER>) означает короткое нажатие кнопки (менее 2 с). Продолжительное нажатие кнопки (ок. 2 с) обозначается знаком подчёркивания вслед за значком кнопки (например <ENTER__>).

	<F1>: <F1__>:	Функция, зависящая от ситуации (отображается на дисплее)
	<F2>: <F2__>:	
	<On/Off>:	Включить/выключить измерительный прибор
	<M>:	Выбрать измеряемый параметр
	<CAL>: <CAL__>:	Вызвать способ калибровки Показать калибровочные данные
	<STO>: <STO__>:	Сохранить результат измерения вручную Настроить и запустить автоматическое сохранение
	<RCL>: <RCL__>:	Показать результаты измерения, сохраненные вручную Показать результаты измерения, сохраненные в автоматическом режиме
	<▲><▼>: <◀><▶>:	Управление меню, навигация
		
	<ENTER>: <ENTER__>:	Открыть меню настроек измерения/подтвердить ввод значений Открыть меню системных настроек
	<AR>:	Удержание результата измерения (функция HOLD) Включить/выключить измерение AutoRead

Дисплей (например: измерение pH)



Гнёзда/разъёмы



Первый ввод в эксплуатацию

1	Вставьте батарейки (входят в комплект поставки). При установке соблюдайте полярность.
2	При необходимости подключите блок питания.
3	Включите прибор с помощью кнопки <On/Off>.



Осторожно

Соблюдайте указания по технике безопасности для используемых датчиков.

Руководства по эксплуатации датчиков см. на компакт-диске (входит в комплект поставки) и в интернете на www.YSI.com.

MultiLab 4010(P)-1W

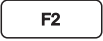
Prehľad

Meračom MultiLab 4010(P)-1W môžete rýchlo a spoľahlivo merať (pH, vodivosť, rozpustený kyslík).
Merač MultiLab 4010(P)-1W ponúka v maximálnej miere komfort obsluhy a ovládania, spoľahlivosť a bezpečnosť merania.

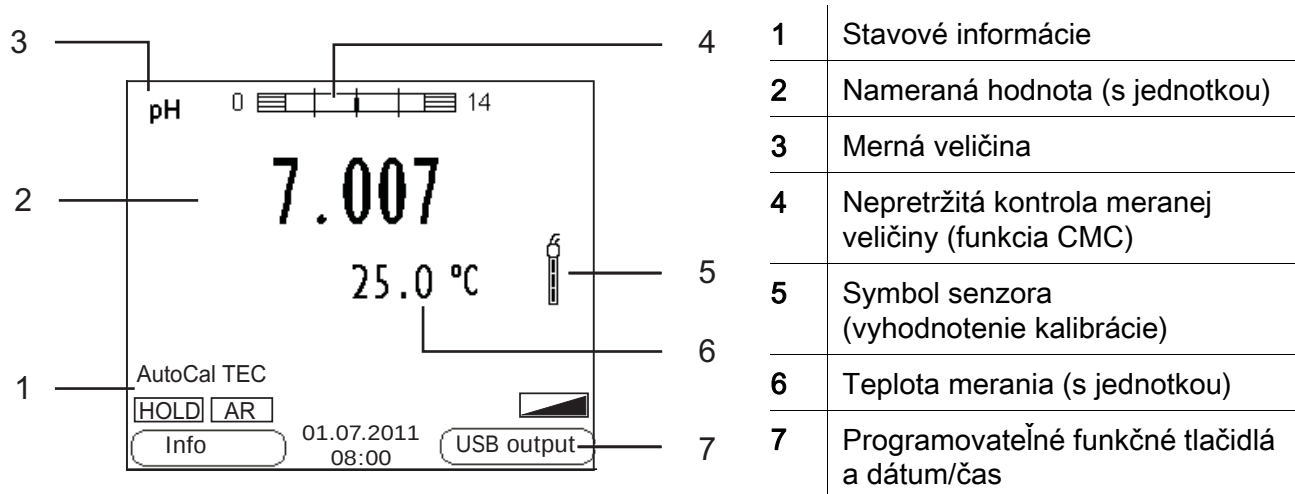
Tlačidlá

Tlačidlá sú označené špicatými zátvorkami <..>.

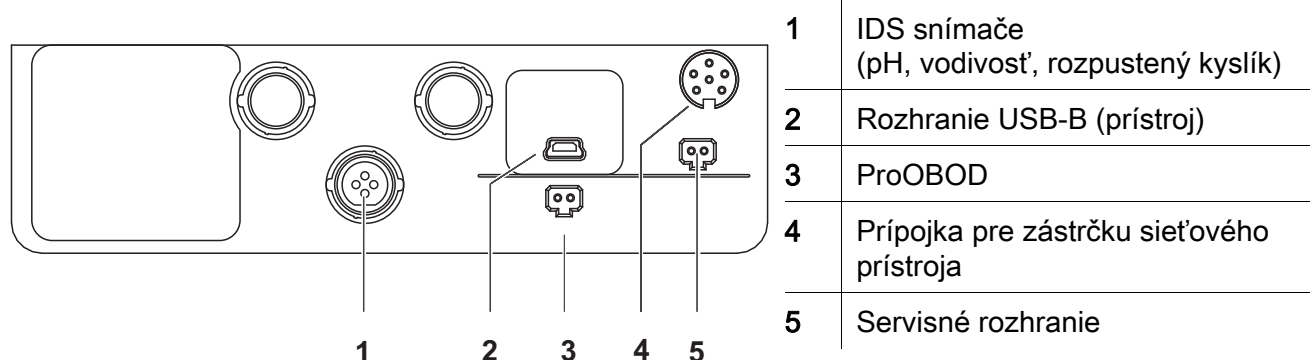
Tlačidlový symbol (napr. <ENTER>) všeobecne znamená krátke stlačenie tlačidla (kratšie než 2 s). Dlhé stlačenie tlačidla (cca 2 s) je znázornené čiarkou za symbolom tlačidla (napr. <ENTER__>).

	<F1>: <F1__>:	Situačne závislá funkcia (indikuje sa na displeji)
	<F2>: <F2__>:	
	<On/Off>:	Zapnutie/vypnutie prístroja
	<M>:	Voľba meranej veličiny
	<CAL>: <CAL__>:	Vyvolanie kalibrácie Zobrazenie kalibračných údajov
	<STO>: <STO__>:	Ručné uloženie nameranej hodnoty Nakonfigurovať a spustiť automatické ukladanie
	<RCL>: <RCL__>:	Zobrazenie ručne uložených nameraných hodnôt Zobrazenie automaticky uložených nameraných hodnôt
	<▲><▼>:	Nastavovanie a navigácia v ponukách
	<◀><▶>:	
	<ENTER>: <ENTER__>:	Otvorenie ponuky meračských nastavení / potvrdenie zadania Otvorenie ponuky systémových nastavení
	<AR>:	Zmrazenie nameranej hodnoty (funkcia HOLD) Zapnutie / vypnutie merania s automatickým odčítaním

Displej (príklad: meranie pH)



Zásuvky / prípojky



Prvé uvedenie do prevádzky

1	Vložte priložené batérie. Dbajte pritom na správnu polaritu.
2	Prípadne zasunúť zástrčku sieťového prístroja.
3	Zapnite merací prístroj tlačidlom <On/Off> .



Pozor

Dodržiavajte bezpečnostné pokyny pre použité senzory.

Návody na obsluhu senzorov nájdete na priloženom CD a na internete na adrese www.YSI.com.

MultiLab 4010(P)-1W

Översikt

Med mätinstrumentet MultiLab 4010(P)-1W kan du utföra mätningar (av pH, konduktans, syre) snabbt och tillförlitligt.

Mätinstrumentet MultiLab 4010(P)-1W ger maximal manöverkomfort, tillförlitlighet och mätsäkerhet.

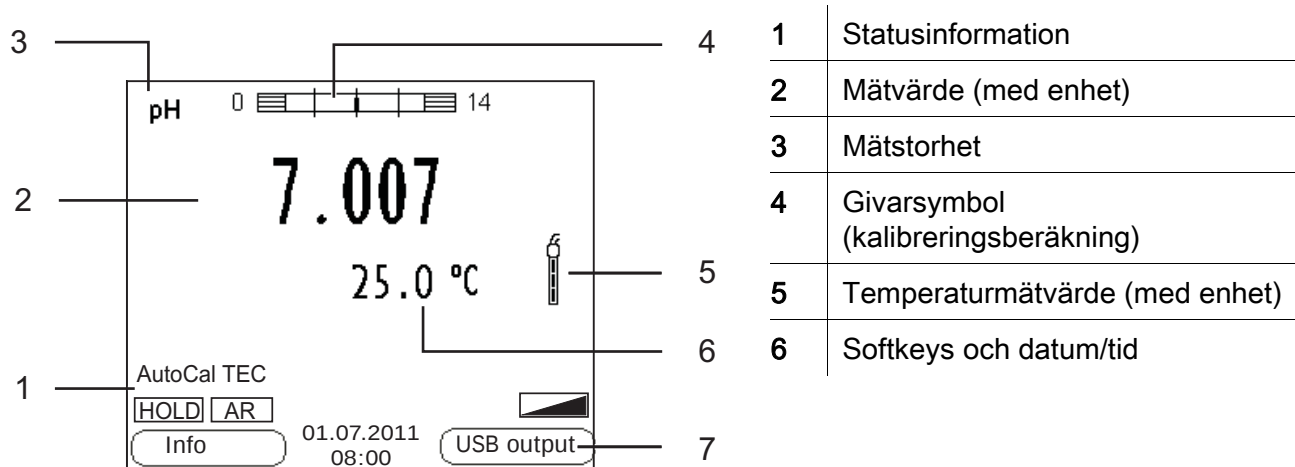
Tangentbord

Knapparna åskådliggörs med spetsiga parenteser <.>.

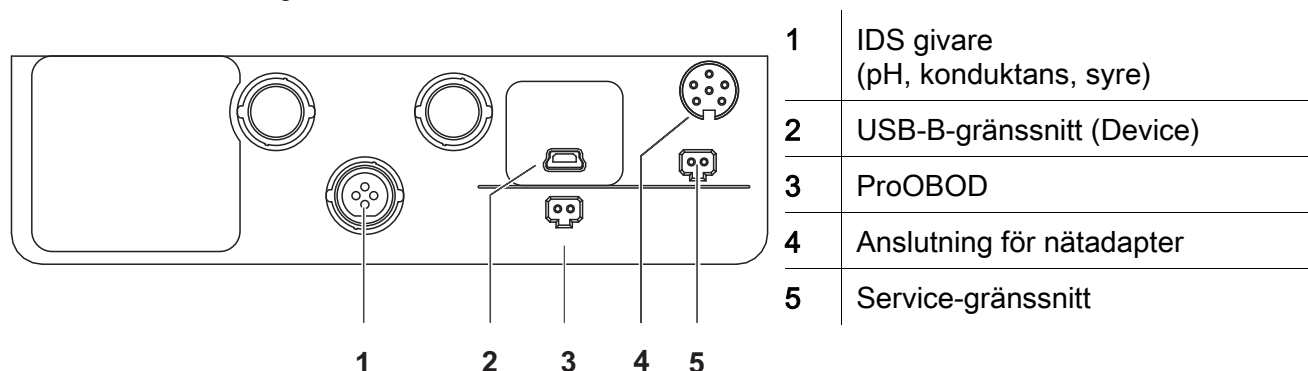
Knappsymbolen (t.ex. <ENTER>) innebär generellt en kort knapptryckning (under 2 s). En lång knapptryckning (ca. 2 s) visas genom ett streck efter knappsymbolen (t.ex. <ENTER__>).

	<F1>: <F1__>:	Situationsberoende funktion (visas på displayen)
	<F2>: <F2__>:	
	<On/Off>:	På-/Frånslag av mätinstrumentet
	<M>:	Välja mätstorhet
	<CAL>: <CAL__>:	Öppna kalibrering Visa kalibreringsdata
	<STO>: <STO__>:	Spara mätvärde manuellt Konfigurera och starta automatiskt sparande
	<RCL>: <RCL__>:	Visa manuellt sparade mätvärden Visa automatiskt sparade mätvärden
	<▲><▼>:	Menystyrning, navigering
	<◀><▶>:	
	<ENTER>: <ENTER__>:	Öppna menyn för mätinställningar / bekräfta inmatningar Öppna menyn för systeminställningar
	<AR>:	Frysa mätvärde (HOLD - funktion) På/Frånslag av AutoRead-mätning

Display (exempel: pH-mätning)



Portområde/anslutningar

Första
driftsättning

1	Lägg i de medföljande batterierna. Se till att de ligger åt rätt håll.
2	Anslut nätadaptern i förekommande fall.
3	Slå på mätinstrumentet med <On/Off> -knappen.



Försiktigt

Följ noga säkerhetsanvisningarna för givarna du ska använda.
Bruksanvisningarna för givarna finns på medföljande CD och på Internet under www.YSI.com.

MultiLab 4010(P)-1W

Genel bakış

MultiLab 4010(P)-1W ölçüm cihazı ile hızlı ve güvenilir ölçümler (pH, iletkenlik, oksijen) yapabilirsiniz.
Ölçüm cihazı MultiLab 4010(P)-1W maksimum kullanım konforu, güvenilirlik ve ölçüm hassasiyeti sunar.

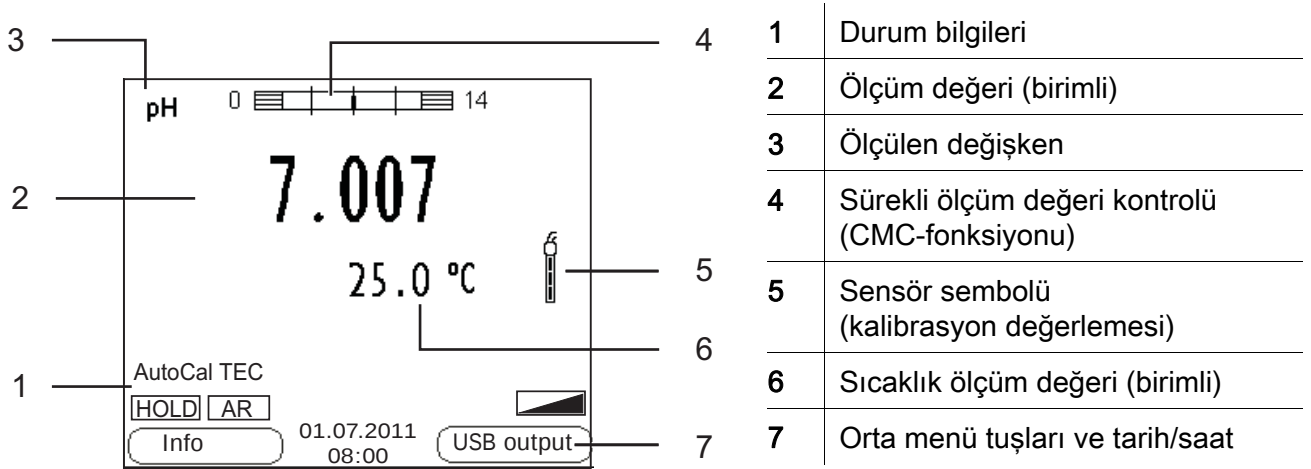
Tuş alanı

Tuşlar uçlarından görünür şekilde <.> kenetlenir.

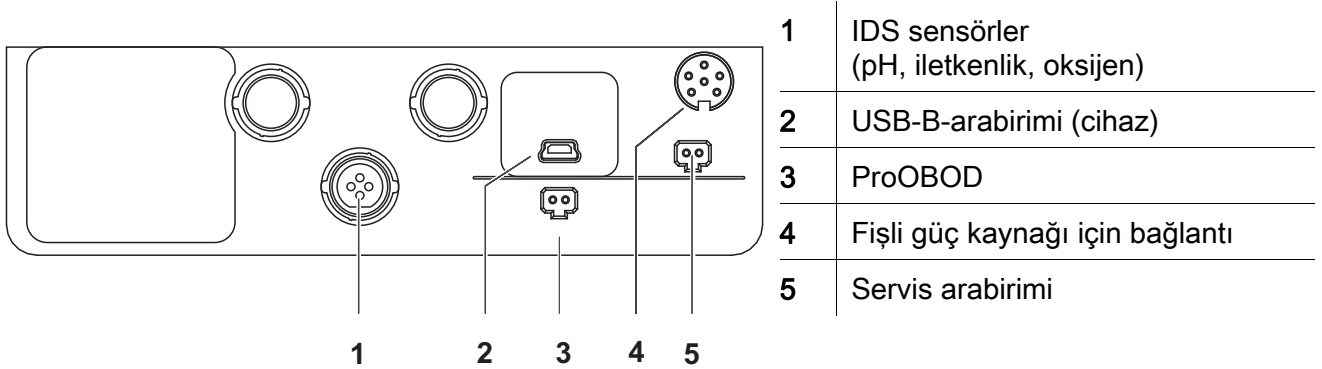
Tuş sembolü (örn. <ENTER>), genel olarak tuşa kısa bir şekilde basma anlamındadır (2 saniyeden az). Tuşa uzun basma (yaklaşık 2 saniye) tuş sembolünün altında bir çizgi (örn. <ENTER__>) ile gösterilir.

F1	<F1>: <F1__>:	Duruma bağlı fonksiyon (ekranda gösterilir)
F2	<F2>: <F2__>:	
	<On/Off>:	Ölçüm cihazının açılması/kapatılması
M	<M>:	Ölçülen değişkenin seçilmesi
CAL	<CAL>: <CAL__>:	Kalibrasyon yönteminin çağrılması Kalibrasyon verilerinin gösterilmesi
STO	<STO>: <STO__>:	Ölçüm değerinin manüel olarak kaydedilmesi Otomatik kaydın konfigüre edilmesi ve başlatılması
RCL	<RCL>: <RCL__>:	Manüel kaydedilen ölçüm değerlerinin görüntülenmesi Otomatik kaydedilen ölçüm değerlerinin görüntülenmesi
 	<▲><▼>: <◀><▶>:	Menü kontrolü, navigasyon
ENTER	<ENTER>: <ENTER__>:	Ölçüm ayarları için menünün açılması / girişlerin onaylanması Sistem ayarları için menünün açılması
AR	<AR>:	Ölçüm değerinin dondurulması (HOLD - fonksiyonu) AutoRead ölçümünün açılması/kapatılması

Ekran(Örnek: pH-ölçümü)



Jak sahası /bağlantıları



İlk kullanım

1	Beraberinde verilen piller yerleştirilmelidir. Doğru şekilde yerleştirilmesine dikkat ediniz
2	Gerekirse fişli güç kaynağı takılmalıdır.
3	<On/Off> tuşu ile ölçüm cihazı açılır.



Dikkat

Kullanılan sensörler için güvenlik uyarılarını dikkate alınız. Sensörlere ilişkin kullanım kılavuzlarını beraberinde verilen CD'de veya internette bulabilirsiniz: www.YSI.com adresinde bulabilirsiniz.

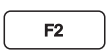
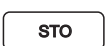
MultiLab 4010(P)-1W

概况

使用测量仪 MultiLab 4010(P)-1W 您可以快速、可靠地进行测量 (pH 值、电导率、氧气)。
测量仪 MultiLab 4010(P)-1W 具有高度的操作舒适性、可靠性和测量安全性。

按键区

按键通过尖括号 <.> 表示。
按键符号 (例如 <ENTER>) 一般表示短时间按下按键 (少于 2 秒)。较长时间按下按键 (约 2 秒) 通过按键符号后的下划线 (例如 <ENTER__>) 表示。

	<F1>: <F1__>:	与状态有关的功能 (通过显示屏显示)
	<F2>: <F2__>:	
	<On/Off>:	接通 / 关闭测量仪
	<M>:	选择测量参数
	<CAL>: <CAL__>:	调用校准方法 显示校准数据
	<STO>: <STO__>:	手动储存测量值 设置和启动自动储存
	<RCL>: <RCL__>:	显示手动储存的测量值 显示自动储存的测量值
	<▲><▼>:	菜单操控, 导航
	<◀><▶>:	
	<ENTER>: <ENTER__>:	打开测量设置菜单 / 确认输入 打开系统设置菜单
	<AR>:	冻结测量值 (HOLD 功能) 开启 / 关闭自动读取测量

显示屏 (例如 : pH 值测量)

1	状态信息
2	测量值 (含单位)
3	测量参数
4	连续的测量值控制 (CMC 功能)
5	传感器图标 (校准评估)
6	温度测量值 (含单位)
7	软键和日期 / 时间

插口区 / 接口

1	IDS 感器 (pH 值, 电导率, 氧气)
2	USB-B- 接口 (装置)
3	ProOBOD
4	插头组合装置接口
5	保养接口

首次使用

- | | |
|---|----------------------------|
| 1 | 装入随附的电池。
同时注意蓄电池极性是否正确。 |
| 2 | 必要时插上插头组合装置。 |
| 3 | 按下按键 <On/Off> 接通测量仪。 |



小心
注意所用传感器的安全提示。
传感器操作说明可以在随附的 CD 光盘中和互联网地址 www.YSI.com 下找到。

Contact Information

Ordering & Technical Support

Telephone: (800) 897-4151
(937) 767-7241
Monday through Friday, 8:00 AM to 5:00 PM ET

Fax: (937) 767-1058

Email: info@ysi.com

Mail: YSI Incorporated
1725 Brannum Lane
Yellow Springs, OH 45387
USA

Internet: www.ysi.com

When placing an order please have the following information available:

YSI account number (if available)	Name and Phone Number
Model number or brief description	Billing and shipping address
Quantity	Purchase Order or Credit Card

Service Information

YSI has authorized service centers throughout the United States and Internationally. For the nearest service center information, please visit www.ysi.com and click 'Support' or contact YSI Technical Support directly at 800-897-4151.

When returning a product for service, include the Product Return form with cleaning certification. The form must be completely filled out for an YSI Service Center to accept the instrument for service. The Product Return form may be downloaded at www.ysi.com and clicking on the 'Support' tab.



Xylem |'zīləm|

- 1) The tissue in plants that brings water upward from the roots;
- 2) a leading global water technology company.

We're 12,500 people unified in a common purpose: creating innovative solutions to meet our world's water needs. Developing new technologies that will improve the way water is used, conserved, and re-used in the future is central to our work. We move, treat, analyze, and return water to the environment, and we help people use water efficiently, in their homes, buildings, factories and farms. In more than 150 countries, we have strong, long-standing relationships with customers who know us for our powerful combination of leading product brands and applications expertise, backed by a legacy of innovation.

For more information on how Xylem can help you, go to www.xyleminc.com



a **xylem** brand

YSI
1725 Brannum Lane
Yellow Springs, OH 45387
Tel: +1 937-767-7241; 800-765-4974
Fax: +1 937-767-1058
Email: info@ysi.com
Web: www.ysi.com

©Xylem Inc